

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 39. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Kedd, 1936. február 18.

Carol király

a román-magyar viszonyról

Az uralkodó hosszabb nyilatkozata a Daily Telegraph számára — „A legőszintebben kívánom a békét!”

Párisból jelentik: A francia fővárosból való elutazása előtt Carol király hosszabb nyilatkozatot adott a „Daily Telegraph” diplomáciai levelezőjének. A király többek között a következőket jelentette ki:

— A legőszintebben kívánom a békét, de azért nem vagyok paciista olyan értelemben, hogy a leszerelésünket tartanám a békéhez vezető legjobb utnak. Fel kell készülnünk arra, hogy határainkat bármikor megvédhessük, de ha erősek vagyunk, akkor erre nem kell hogy sor kerüljön. Romániára nézve lényegesen fontos, hogy a legteljesebb barátságban éljen Franciaországgal és Angliával és Románia politikája az együttes biztonságra van alapítva.

— Magyarországnak be kell látnia, hogy a békeszerződések semminemű változását nem engedhetjük meg. A határmódosítások tárgyában a vitának még csak az árnyéka sem lehet-

ségés. E tekintetben az egész kisantant nevében beszélek. Tökéletes határvonalat sohasem lehet megvonni. Jól tudom én, hogy vannak magyarok a határainkon belül, de viszont vannak románok a határainkon túl is, Magyarországon. Mi azért ebből nem csinálunk propagandát. Olyan ország uralkodója vagyok, amely román, de azért egyéb fajokhoz tartozó kisebbségeket is foglal magában. Eme ténnyt mindig szemelőtt tartjuk, mielőtt politikánkat meghatározzuk. Lehetetlen volna számomra az, hogy nem a nagy román többség kívánsága szerint cselekedjek, de ez még nem jelenti azt, hogy nem kell tiszteletben tartanom a kisebbségek jogait is. Kijelenthetem, hogy a romániai magyarok nagyon megelégedettek helyzetüikkel, kivéve, ha némelyeket politikai agitátorok izgatják. Meggyőződésem szerint elsősorban gazdasági alapon érhetjük el a megértést Magyarországgal.

Megsemmisítette Badoglio Mulugeta herceg seregét

Döntő győzelmet arattak az olasz csapatok Makallétől délre — Megnyílt az út Tembien felé

Közel tízezer halottat veszítettek az abesszin csapatok

MAKALLÉBÓL jelentik: Az olasz hadiárat legfényesebb, mondhatni: döntő győzelméről adott hírt a világsajtó valamennyi távirati ügynöksége, amelyek egybehangzóan arról számolnak be, hogy Badoglio marsall a Makallétől délre fekvő Aradam mellett fényes győzelmet aratott Mulugeta herceg 80.000 főnyi serege felett. Az olaszok nagy győzelmének következményeit mérlegelve, a külföldi haditudósítók arra a megállapításra jutnak, hogy a győzelem nagy jelentőséggel bír.

Olaszországban óriási örömet keltettek a harcterekről érkező győzelmi hírek. A „Tevere” című lap írja, hogy a hadvezetőség ismét bebizonyította, hogy elhatározása szilárd és a kitűzött célt el fogja érni. Mussolini miniszterelnök tegnap a következő táviratot küldte Badoglio marsallnak:

Mussolini győzelmi távirata Badoglio marsallhoz

— A győzelem híre büszkeséggel és örömteli ujjongással tölti el minden igaz olasz szívet. A hadvezéreknek, tiszteknek és csapatoknak, amelyek római bátorsággal harcolták ki a győzelmet, örömmel küldöm a legteljesebb elismerésemet és tolmácsolom az egész nép háláját.

MUSSOLINI.

A „Matin” haditudósítójának jelentése szerint a Makalle mellett lezajlott nagy ütközetben

az abesszinek vesztesége 9000, míg az olaszoké 600 halott.

birókért. Az ütközet hat napon át tartott és csak szombaton ért véget, amikor a 23-as számú „fekete ingesek” hadosztályának sikerült a hegycsucst elfoglalni. Az abesszinek mindvégig rendkívül szívósan ellenálltak és külön szuronyrohammal kellett őket állásukból kiverni. Az abesszin csapatok közt 10.000 főnyi császári testőrgárda is harcolt. Az olasz győzelem rendkívüli és döntő jelentőségű, mert az Amba Aradam egyik legfontosabb stratégiai pontja ennek a vidéknek.

Hetvenezer olasz nyolcvanezer abesszin ellen

A mai olasz hadijelentés szerint a Mulugeta herceg ellen lefolytatott olasz támadás teljesen megsemmisítette a szemben álló abesszin hadsereget. Az abesszinek közül több ezer katona elesett.

Mulugeta és megvert csapata déli irányban menekülnek és a vereség teljesen elvágtatta őket Seyum és Kassa herceg csapataitól. Az olaszok az áttörés óta 20 kilométert nyomultak déli irányban előre. Ez volt az első eset, amidőn az abesszin csapatok az olasz hadigépek tömegeivel találkozottak és amidőn 70 ezer olasz fehér katona állott szemben 80 ezer abesszinnel. Az abesszinek több kétségbeesett ellentámadást kíséreltek meg, de azok az olaszok tüzeben összeomlottak. Az abesszinek jelentékeny tűzérséggel is rendelkeztek, de ezek rejtekhelyét az olasz repülők felfedezték és az ütegeket hallgatásra kényszerítették.

A külföldi lapitudósítók szerint ennek az olasz győzelemnek döntő következményei lehetnek. Az olaszok számára most már megnyílt az út dél felé és Tembien irányában. Ezzel a győzelemmel le is zárult az északi front hadműveleteinek sora,

mert az esős időszak alatt előnyomulásról szó sem lehet. Az olasz csapatok hangulata kitünő.

Badoglio újabb táviratában azt jelenti, hogy Mulugeta csapatainak maradványait Fenaro és Amba Agagi irányában vonul vissza. Az olasz repülők azonban a visszavonuló ellenséget is állandóan követik és bombázzák. Az ellenség, amely még most sem igyekszik szétszóródni, újabb ismét súlyos veszteségeket szenvedett.

Vége a korteskedésnek Mehedinti-megyében

Paraianu országos csendőrlőparanesnok rend-egyezményt létesített a résztvevő pártokkal — Detektívok őrzik dr. Luput

Bucurestiből jelentik: Kedden tartják meg a nagy izgalommal várt és közel két hónapja az érdeklődés homlokterében lévő mehedinti-megyeyi választásokat. Érthető tehát, hogy a választáson résztvevő pártok most döntenek az utolsó hadmozdulatok felől, az utolsó propaganda-osztagok járják be a megyét, de ezekben az osztagokban most már csak mehedintiek szerepelhetnek, mert azokat a korteseket, akik nem mehedinti-megyeyiek, kitoloncolják a megyéből.

Mihalache vasárnap este Turnu-Severinbe érkezett és Lupu dr.-ral együtt helyszíni szemlét tart az egyes szavazóközetekben és a Sfatul Negustoresc helyiségeiben a parasztállamról mond beszédet.

A hatóságok egyébként a belügyminisztérium rendelkezésének alapján megkezdték a megye kiürítését. A megyefőnök hivatalos jelentése szerint, vasárnap estig a hatóságok 1068 parasztpárti és 504 kereszténypárti egyént toloncoltak ki a megye területéről. Baceles

községben több keresztény párti kortes az az egyik parasztagazda házába menekült a parasztpártiak elől. A házat többszöri felszólítás ellenére sem akarták elhagyni és ekkor a parasztpártiak felgyújtották a házat, amelyben a négy ember füstmérgezést szenvedett. Figyelemreméltó egyébként, hogy a törvényadta jogoknak megfelelően — mivel negyven lista küzd egymással, — a huszonnégy választói körzetben összesen 3480 bizalmi férfi lesz.

A turnu-severini prefekturán egyébként Paraiianu országos csendőrfőparancsnok elnöklete alatt értekezletet tartottak és ezen az értekezleten a hatóságok embereinek kívül a választásban résztvevő pártok megbízottai is résztvettek. A nemzeti-parasztpárt részéről a bizalmiférfiak előreláthatóan nagy számára való tekintettel rávilágítottak arra, hogy hiába távolítanak el a megyéből a korteseket, még így is 1400 nemzeti-keresztény párti és 1600 nemzeti-parasztpárti kortes maradna a megyében, akiket bizalmiférfiaknak neveztek be. A határozatot Paraiianu tábornok dr. Lupu tudomására hozta, aki azt kérte, hogy engedjék meg száz nemzeti-parasztpárti kortes Turmu-Severinben való maradását. Ezek képeznék ugyanis a nemzeti-parasztpárt alelnökének személyi testőrségét. Paraiianu tábornok ebbe nem egyezett bele, de közölte dr. Lupuval, hogy detektívekből álló személyi őrséget bocsát rendelkezésére. Ehhez dr. Lupu hozzá is járult. A hatóságok véleménye nyert a mehedinti-megyei választás teljes nyugalommal fog lezajlani, mert a más megyékből származó korteseket sikerült eltávolítani. A mai napon a pártok hadjárata véget ért. Ugyancsak kedden folynak le a humedoaramegyei választások is. Február 20-ikán pedig a bihormegyei községi tanácsok választják meg szenátorukat.

A rend biztosítása érdekében a hatóságok minden egyes választási körzetbe telefont szereltek fel.

Lupu dr. ma nyilatkozott az Adeverulnak és annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy pártja győzelme biztos.

— Sok választási hadjáratban vettem már részt, de a mehedinti-megyeit soha sem fogom elfeledni, — jelentette ki.

Antonescu pénzügyminiszter az új párisi egyezményről

Bucurestből jelentik: Victor Antonescu pénzügyminiszter, aki ma tért haza Párisból, a vonatban nyilatkozott az újságíróknak, akiknek többek között a következőket mondta:

— A legjobb impressziókkal térek haza. A Párisban aláírt egyezmény módot nyújt arra, hogy a fegyverkezési anyagokat rövid időn belül megkapjuk és hogy azok kifizetése csak tíz-tizenkét éven belül történjen meg. Régebbi adósságaink törlesztését szintén sikerült biztosítanunk. Anélkül, hogy azok a nehézségek bekövetkeztek volna, amelyekről tartottam. A megegyezés keretein belül gondoskodás történt kereskedelmi adósságaink törlesztésének módzatairól is. A francia kormány új kivitel kontingenseket biztosított számunkra és ezáltal egyensúlyba került Franciaországgal szembeni fizetési mérlegünk. Nem állíthatom azt, hogy mindent elértünk, amit kívántunk, de ugyanazt kell mondanom, amit Bonnet kereskedelemügyi miniszter már kijelentett: hogy mindkét félre nézve méltányos megegyezés jött létre. Meg kell még azt is említenem, hogy az állam petroliumjárandságát a franciáknak adjuk, míg ők ennek ellenében hadiszereket szállítanak nekünk. Ennek következtében a két ország közötti politikai viszony még szilárdabb alapokon nyugszik.

— Ami a nemzetközi helyzetet illeti. Párisban ezt sokkal derűsebben ítélik meg, mint nálunk.

Ezután elmondta Antonescu, hogy néhány nap múlva az országba érkezik a „Petrofin” nevű társaság Wenger nevű képviselője, aki az egyezmény értelmében a petrolium-redevenccák ügyét tárgyalja meg.

Sinaiban Antonescu külön vagonjába felszállított Tatarescu miniszterelnök, aki Bucurestig beható megbeszéléseket folytatott a pénzügyminiszterrel. Az állomáson D'Ormesson bucaresti-i francia követ fogadta a miniszternek képviselőinek élén.

Letette az esküt az aradmegyei Mezőgazdasági Kamara új átmeneti bizottsága

Dr. Adam Iancu választották meg a bizottság elnökévé — Megtartotta első ülését az új bizottság

Az aradmegyei Mezőgazdasági Kamara új átmeneti bizottsága hétfőn délelőtt egy órakor a vármegyeházán letette Groza Ioan dr. prefektus kezébe a hivatali esküt.

Néhány nappal ezelőtt az Aradi Közlöny részletesen beszámolt arról, hogy a földművelésügyi minisztérium feloszlatta az aradmegyei Mezőgazdasági Kamara átmeneti bizottságát, amelynek dr. Marsieu Iustin volt az elnöke és dr. Konopy Kálmán az európai hírű mezőgazda egyik tagja. A minisztérium most új átmeneti bizottságot nevezett ki.

A Monitorul Oficial február 15-iki keltezésű számában jelent meg az a rendelet, amely felosz-

latta a Mezőgazdasági Kamara átmeneti bizottságát és a következő bizottságot nevezte ki: Dr. Adam Iancu orvos (Curtici), Ardelean Ioan lelkész (Micalaca), Novac Axente (Pecica), Chebelev Lazar (Pancota), Cuparescu Pera (Soimos), Raja Gheorghie (Buteni) és Weiszgarber Johann (Cruceni). A bizottságnak hivatalból tagjai: Piso Ioan erdőigazgató, Iancu Nicolae mezőgazdasági tanácsos és dr. Marta Gheorghie megyei főállatorvos.

Amint fentebb említettük, a bizottság déli egy órakor letette a hivatali esküt, majd pedig a Mezőgazdasági Kamara helyiségébe vonult és itt megtartotta első ülését, amelyen elnökké dr. Adam Iancu, míg alelnökké Ardelean Ioan választotta.

Vizsgálóbírói kihallgatások a rejtélyes pancotai rablótámadás ügyében

Alexandrescu vizsgálóbíró beidézte az érdekelt biztosítótársaságok ügynökeit — Megtagadták a társaságok a követelt 400 ezer leies balesetbiztosítás kifizetését

Az aradi második számú vizsgálóbírói hivatal ma egész délelőtt a pancotai titokzatos rablótámadás ügyében folytatott kihallgatásokat. Mint az Aradi Közlöny annak idején részletesen beszámolt róla, az elmúlt év december 14-ikéről 15-ikére virradó éjszakan revolverlövéses dördült el egy ismert pancotai orvos házában. Másnap hajnalban az orvos alkalmazottja, Pascoi Ioan bejelentette, hogy három felfegyverzett bandita megtámadta, majd az egyik keresztülötte tenyerét. Az ügyben megindult a nyomozás és hamarosan megállapítást nyert, hogy a szegénynek ismert alkalmazott olyan magas összegekre kötött élet- és balesetbiztosítást, amely rendkívül gyanus színben tünteti fel a rejtélyes banditátámadást. Különböző ellentmondó körülmények arra bírták a hatóságokat, hogy a biztosítás ügyére terjesszék ki a nyomozást és megállapítást nyert, hogy Pascoi már régebben is biztosítást kötött, akkor is baleset érte és tekintélyes összeget vett fel az érdekelt intézettől. A csendőrség ebben az irányban is lefolytatta a kihallgatásokat, majd az aradi ügyészséghez terjesztette át az iratokat, rámutatva a különböző gyanus momentumokra, amelyek között első helyen szerepelt az a körülmény, hogy mindkét revolvergolyót a földbe furódva találták meg, nem pedig a falon, hol támadás esetén be kellett volna furódnia.

Az akták a második számú vizsgálóbírói hivatalhoz kerültek, ahol Alexandrescu

Alexandru vizsgálóbíró hétfőn délelőtt kihallgatta az ügy összes szereplőit. Pascoi ragaszkodik a rablótámadás ügyében a csendőrségnél elmondottakhoz s egy tanut prezentált, aki az emlékezetes éjszakán látta volna, hogy a két ismeretlen férfi futva menekül az orvos házából. A vizsgálóbíró viszont rendkívül gyanusnak találta azt a körülményt, hogy Pascoi sokkal magasabb összegekre kötött balesetbiztosítást, mint amennyiről az életbiztosítás szólt, miután ennek éppen az ellenkezője lett volna normális. A tanuk kihallgatása után ezért elhatározta, hogy beidézi a biztosítótársaságok ügynökeit is, mielőtt a továbbiak felett dönt.

Pascoi a két aradi biztosítótól — a Steaua Romanieitól és az Adriától — összesen 400 ezer leit követelt balesetért, a társaságok azonban megtagadták az összegek kifizetését, azzal az indoklással, hogy az ügy még nem nyert tisztázást, azonkívül mindkét helyen eltiltotta, hogy más biztosítást is csinált és hogy a múltban is volt biztosítása, amelyből kifolyólag pénzt kapott. A társaságok egyébként arra az álláspontra helyezkedtek, hogy a biztosítási összegek kifizetésének megtagadásával a maguk részéről befejezték az ügyet és egyelőre nem tesznek feljelentést Pascoi ellen. Így, amennyiben kiderül, hogy a rablótámadásról szóló bejelentés nem felel meg a valóságnak, csupán hatóság félrevezetése címén indul bűnügyi eljárás Pascoi ellen.

Véres parlamenti választások Spanyolországban

A baloldali pártok győzelme — Bezárták a tőzsdét, kihírdették az általános ostromállapotot

Madridból jelentik: Vasárnap folyták le Spanyolországban a parlamenti választások, amelyek a baloldali nagyarányú győzelmét hozták. A baloldali nagy választási győzelme tömegfelvonulásokra adott alkalmat, amely később véres eseményekben robbant ki. Ma délelőtt tízezrek gyűltek össze a munkásnegyedekben és óriási tömegben vonultak föl a főváros központja felé. A köztársaságot elítették, az Internacionálét énekeltek és általános politikai amnesztiát követeltek. Az egyik csoportot a központi börtön közelében a katonaság föltartóztatta. A tüntetőket szétszórták, de ezek újból összegyűltek és ismételt felszólításokra sem oszlottak szét. A hatóságok ekkor fegyverhez folyamodtak és a tüntetők tömegeiből is számos lövést adtak le. Egy másik csoportot a belügyminisztérium közepében oszlattak szét fegyverrel. Az áldozatok száma egyelőre ismeretlen, a kormány általános ostromállapotot rendelt el. A választások eredményeképpen a baloldali körzetben 220 képviselővel rendelkezik. A tőzsdét a zavargások

következtében bezárták. Az uccákon páncélos gépkocsik cirkálnak.

A cartagenai fegyházban a politikai foglyok fellázdáltak és egy őrt megölték. A tüntetések Spanyolország több pontján egész nap tartottak. Madrid főuccáján ötszáz főnyi tömeg vonult fel, amely vörös zászlókat hordozott. A tömeg és a karhatalom között összeütközés keletkezett és végül is a vörös zászlók a karhatalom birtokába kerültek.

Újabb jelentések arról számoltak be, hogy a választás nyilvánosságra került, de még nem végleges eredménye szerint a jobboldali pártok listája, amelynek élén Gil Robles áll, 189.048 szavazatot kapott, míg a népfrent listájára, amelynek első jelöltje Azana, 218.684 szavazatot esett. A baloldali választási győzelmének első eredménye, hogy Katalania főköormányzójává Moles baloldali katalán politikust nevezték ki. Moles azonnal feloszlatta a katonai hatóságok által 1934-ben kinevezett községi tanácsokat és új, baloldali községi tanácsokat nevezett ki.

Kibontotta a cellafalat és megszökött az aradi börtönből három kémkedésért elítélt fogoly

Vékony takarókból font kötélén ereszkedtek le az épület első emeletéről az uccára — Éjszaka 12 óra és reggel hét óra között történt a vakmerő szökés — Mit állapított meg a vizsgálat

Granicvár-őrjáratok keresik a magyar határnál a szökevényeket

Hétfő reggel hét óra óta az aradi törvényszék épülete felbolygatott hangyabolyhoz hasonlít, tisztviselők, fogházőrök, rendőrtisztek és rendőrök kutatnak izgatottan és nagy csoportok állapok állandóan egy hatalmas rész előtt, amely az egyik fogházcellából a bírósági lépcsőházba vezet. A törvényszéken ma háttérbe szorultak a napi tárgyalások és mindenki a mai nap bírósági szenzációjával foglalkozik: **három súlyosan elítélt rab megszökött a börtönből.** A Rákész részleteiről az alábbiakat sikerült az *Aradi Közlöny* munkatársának megállapítania:

Reggel hét óra tájban az aradi törvényszék takarító szolgálói két rendkívül furcsa körülményre lettek figyelmesek. Az egyik az, hogy az elsőemeleti esküdtzéki terem melletti folyosó uccára szóló ablaka nyitva áll és az ablakról kötél vezet az uccai frontra, a másik pedig az, hogy a bírósági épület folyosóján, **annál a lépcsőnél, amely az első emeleti folyosóról a második emeleten levő gyámhatósági osztályhoz vezet, hatalmas réta tátong.** Nyomban jelentést tettek tapasztalataikról az ügyészségnek, közben azonban már bent a fogházban is felfedezték a nagy szenzációt: **három, kémkedésért elítélt rab megszökött.**

A börtönrész második emeleti sarokcellájában várta a semmitőszéki ítéletet három, kémkedés címén elítélt fogoly: **Probst Viktor, Unger Lajos és Kocsik István.** Annakidején nagy feltűnést kellett letartóztatásuk, főként Probstnál, akit sportkörökben jól ismertek. Heteig tartó nyomozás után kerültek az aradi szajra vezére, azzal a kérdéssel, hogy tagjai voltak a szegedi kémszervezetnek és ilyen minőségben Magyarország javára kémkedtek. Először Probst került a bíróság elé és az elfogott levelek, valamint saját vallomása alapján a törvényszék **hét évi börtönrre ítélte.** Később Unger és Kocsik felett is ítélték és az **első tíz évi, a másodikot öt évi börtönnel sújtották.** A timisoarai táblához fellebbeztek és néhány nappal ezelőtt hagyta helyben a tábla az aradi törvényszék ítéletét. A táblai döntés nyomán mindannyian a semmitőszékhez fellebbeztek és most küldték el az aktákat a legfelsőbb bírósághoz, hogy az ügyben döntsön. Ezt azonban már nem várták be a foglyok, hanem az elmúlt éjszaka megszöktek.

Granicvárok kutatják a szökevényeket

A szökésről nyomban értesítették Bozgan fogházigazgatót, aki a maga részéről telefonon felhívta Vulpe Constantin vezető főügyészlakásán és jelentette neki az eseményt. A vezető főügyész az ügyészségre sietett és most már ő vezette az ügyészségre szigorú vizsgálatot. Vulpe Constantin elsősorban a rendőrséget, a határrendőrségeket, valamint a határőrségeket értesítette és

közlése nyomán granicsár-őrjáratok kutatják át a határörvidéket, miután minden valószínűség szerint Probsték Magyarországra menekültek.

A főügyész ezután a fogházigazgató kíséretében megtekintette azt a másodemeleti cellát, ahonnan a rabok megszöktek. A cella hátsó falánál, ahol egy vödör áll, tátong a hatalmas rés, **a törvényszéki folyosó felőli oldalon pedig egy ócska, barnaszínű pullover fekszik és egy piszkos lepedő.** Vulpe Constantin rendelkezése a városházáról átkérte Muresan Ioan városi főmérnököt, hogy a falbontás ügyében mond-

jon véleményét, majd megkezdték a kihallgatásokat, amelyeknél a rendőrség részéről **Detsan Ioan** komiszár és **Pop** detektív vettek részt. A vallomásokból, valamint a főmérnöki szakértői véleményből a szökést az alábbiakban rekonstruálták:

Vasárnap este fél hat órakor — a szokásnak megfelelően — megtörtént a napi cellavizsgálat, amely alkalommal a főfoglár egy őr kíséretében végigjárta a cellákat és kalapáccsal kopogtatták meg a falakat. Az ellenőrző körút során természetesen Probsték cellájában is voltak, **ítt azonban éppen úgy, mint a többi helyen, mindent rendben találtak.** Éjszaka sokáig égett a lámpa Probsték cellájában. Az őr éjszaka 12 óra tájban benézett a kémlelőlyukon és látta, hogy Probst az asztalnál ülve olvas, míg két társa már az ágyban fekszik. Az őr figyelmeztette az olvasó Probstot, **fekiadja le, mivel a fogházszabályzat értelmében nem szabad oly sokáig fennmaradni, mire Probst ezt válaszolta:**

— **Mindjárt lefekszem, hagyjon egy keveset olvasni, pár oldalam van már csak...**

Nemsokára teljes csend uralkodott a második emeleten, Probst befektette — az olvasást —

Hogyan bontották ki a fogház falát?

A szakértői vizsgálat szerint nem kellett hosszú idő a fal felbontásához.

A vaságy egyik kereszttrudját használták fel és hogy lármát ne csináljanak, alaposan benedvesítették a vakolatot, amelyet azután a ruddal kikapartak. Amikor eltávolították a téglák közötti vakolatot, egyszerűen sorban emelték ki a téglákat.

A szöknikészülők attól félhettek, hogy a törvényszéki folyosó felé eső oldalon lehulló vakolat esetleg zajt csinál. Böven öntözték vízzel, majd amikor megfellelő rész támadt, átnyultak és Probst barna pullovert, valamint az egyik ágylepedőt a földre helyezték. Most már **arra hulltak a nedves vakolatdarabok, úgy hogy a munka teljesen zajtalanul folytatható tovább.**

Muresan főmérnök véleménye szerint másfél óra böven elegendő volt ahhoz, hogy megfelelő nagyságú rést üssenek a falon.

A szökés nehezebbik része ezután következett. **A vékony takarókból körülbelül három méter hosszú kötelet fontak, majd sorban átbújtak a résen.** Probst Viktor számára, aki erős, vállas férfi, ez sem lehetett könnyű feladat. **A folyosóra érve az esküdtzéki terem melletti levő kis folyosóig szaladtak, itt fekszik ugyanis az egyetlen, uccára szóló folyosói ablak.**

A belső ablak gombjára erősítették a kötelet és azon ereszkedtek le az uccáig. A kötél nem ért teljesen a földre, körülbelül két méterrel kellett ugraniok

és ezt a feltevést alátámasztja az a körülmény, hogy közvetlenül az ablak alatti kiugráson, amely körülbelül két méter magasságban áll a földtől, cipőnyom található.

A nyomozás szerint a szökés feltétlenül külső segítséggel ment végbe és valaki valószínűleg ruhával, esetleg autóval várta egy előre meghatározott helyen a szökevényeket

Akik azután átöltöztek, majd autón robogtak a határ felé. Mikor történt mindez, ma még teljes pontossággal megállapítani nem lehet, tény, hogy **éjszaka 12 óra és reggel hét óra között folyt le a szökés.** A logikus feltevés az, hogy,



VÉDEKEZZÉK*)

a ragályos betegségek ellen!

A legtöbb ragályos betegség útját a szájüregben és a garaton át veszi. Ott hatolnak be a legkülönbözőbb bacillások. A száj a bacillásoknak állandóan nyitott kapuja, a fertőző betegségek első álmása. Éppen ezért rendkívül fontos a szájüreg fertőtlenítése. Ha szájvizébe néhány csepp DIANA sósborszeszt csepept, kitűnő fertőtlenítő szájvizet kap, amelynek íze is rendkívül kellemes.



*) Szájüreg fertőtlenítésére használjon

DIANA

SÓSBORSZESZT!

MINTHOGY az utóbbi időben készítményünket hamisítják, figyelmeztetjük a vevőket. Kérjenek

KIFEJEZETTEN **VALÓDI**
DIANA SÓSBORSZESZT.

Probsték három és négy óra között kísérelték meg a vakmerő tettüket, mert abban az időben teljesen néptelen az ucca. Lehetséges, hogy a rendőrszem, aki a szökés éjszakáján a Bul. Carolnak a városháza felé eső részén állt őrséget, tudomására felváltotta az őrséget, járókelői felváltotta körül a késő éjszakai vagy a kora hajnali órákban.

A fogházőrök vallomása a vakmerő szökésről

A nyomozást az ügyben a rendőrség részéről dr. Bejan Romulus kvesztor maga irányítja, aki a déli órákban megjelent a bíróság épületében, megtekintette a cellát, az ablakot, ahonnan a szökés történt, majd informálódott a délelőtti kihallgatásokról. **Bejan dr. véleménye szintén oda konkludálódott, hogy a szökés külső segítséggel történt és így ebben az ügyben folyik a vizsgálat.** A fogházőrszobában a délelőtti órákban sorban hallgatták ki az éjszaka szolgálatot teljesített őroket, főképpen **Goro, Cucu és Voicea** őroket, akik a második emeleten őrködtek. A fogházőrök a fent ismertett részleteken kívül nem tudtak újabb adatot szolgáltatni és valószínű, hogy **ebben a te-**

Milliók olvassák

Jack London

izgalmas regényét:

A

vadon szava

Milliók gyönyörködnek

Clark Gable

utólérhetetlen művészetében.

Premierje holnap az URANIA-ban!

künetben még a keddi nap folyamán fellünetteltő őrizetbevételek lesznek, amelyeket a vizsgálat érdekében tartanak szükségesnek. A vizsgálatnál mindenestre tekintetbe kell venni az egyik törvényszéki alkalmazott felfedezését, amennyiben az illető alkalmazott kijelentette, hogy a lépcsőházban levő falnál, pontosan ott, ahol áttörték, már napok óta vizióltot látott és nem tudta magyarázatát adni annak, hogyan lett vizes a fal. Ez valószínűvé teszi, hogy a vakolat meglazítása érdekében Probsték már napok óta öntözték vízzel azt a falrészt, amelyet át akartak törni, anélkül, hogy arra valaki figyelmessé vált volna.

A lecsavart villanykörte titka

A délelőtti órákban megmérték az áttört részt és a következőket állapították meg: a fal vastagsága 52 centiméter volt, a rés a cellában a legszélesebb és fokozatosan szűkül. A cellában levő rész hosszúsága 49 centiméter, szélessége 47 és fél centiméter, külső hosszúság (a folyosó felőli oldalon) 47 és fél centiméter. Megállapították, hogy egy ember, ha nehezen is, de áttér a résen. A délutáni órákra beidéztek a rendőrségre a fogházszemélyzetet, akiket Detesan rendőrkomiszár egész délutánon át hallgatott ki. Kedden délelőtt az ügy aktáj az első számú vizsgálóbírói kabinethez. Hufnă Marcu vizsgálóbíróhoz kerülnek, aki dönt az esetleges, tervbevevett őrizetbevételek ügyében.

A szökésről jelentést tettek a táblai ügyészségnek, valamint a bucaresti-i börtönvezérigazgatóságának is. Érdekes, hogy néhány hónappal ezelőtt, az elmúlt nyáron szintén vakmerő szökés történt az aradi börtönből, Jegybank Pál, egy hirhedt betörő szökött meg filmregénybe illő módon cellájából.

A késő esti órákban még mindig folytak a rendőrségen a kihallgatások. Detesan rendőrkomiszár először a főfoglárt hallgatta ki, majd a három éjszakai őrt, végül pedig azt a nappali szolgálatost, aki először lépett be az üres cellába. A kihallgatások során igen érdekes körülmény derült ki:

a cella villanykörtejét kicsavarták a szökvények, valószínűleg azért, hogy ha villanyt akarnak gyújtani, még a körte

visszacsavaráásával is teljen egy kis idő.

Az örök elmondották, hogy a cella kémlelőlyukán csak a szoba közepét lehet látni. Ott állt éjszaka Probst és olvasott, bizonyára azért, hogy a figyelmet magára irányítsa és társai közben, az egyik ágy alatt nyugodtan és háborítatlanul dolgozhassanak. Kijelentették, hogy egészen biztosak abban, hogy külső segítséggel rendelkeztek Probsték és a maguk feltevéset úgy adták elő, hogy valaki szombaton belopódzott a törvényszék épületébe, ott elbujt és vasárnap éjszaka azután kívülről bontotta a falat. Ez azonban teljesen valószínűtlen, miután minden jel arra mutat, hogy a felbontás a cella belsejéből történt, amit bizonyít az is, hogy a külső rés sokkal kisebb, mint a belső. A fogházörök hangoztatták, hogy őket nem terhel mulasztás. A rendőrség a fogház személyzete után kihallgatja Probst Viktornét is, akinek vallomása azonban előreláthatólag nem járul hozzá a szökés rejtélyeinek kiderítéséhez, mert nem valószínű, hogy tudott volna férje számdékáról.

Érdekes, hogy mindenki, aki valamiképpen is részt vesz a vizsgálatban, arra a konklúzióra jutott, hogy a szökés külső segítséggel ment végbe. Ha ezt az eshetőséget elfogadják, úgy egy másik eshetőség is felmerül: Probsték valamilyen módon összeköttetésben állottak a külvilággal. Mert csak ilyen módon adhatta tudtukra a külső segítő, hogy az előkészületek befejeződtek és csakis így beszélhették meg a foglyok a titokzatos segítő társal a szökés időpontját és módjait. A vizsgálat természetesen erre az irányra is kiterjeszkedik, mert logikus, hogy Probsték csak abban az esetben tudhatták, mikor kell szökni, ha állandó érintkezésben lehettek a külső segítő társal, vagy társakkal. A terepet mindenestre ők is ismerték, mert ügyüket éppen az esküdtészi teremben tárgyalták le. A szünében pedig azon a kis folyosón őrizték őket, amelynek ablakán át leereszkedtek. Lehetséges, hogy a folyosón való ácsorgás idején juthatott eszükbe a szökés terve, amelyet azután megbeszéltek és keresztülvittek. Hogy miképpen, azt talán a további vizsgálat fogja kideríteni.

Jogtalanul utasította vissza a Jegybank Bratianu Dinu meghatalmazásainak hitelesítését

A liberális párt elnökének győzelme — Izgalmas szócsaták után elhalasztották a Banca Nationala közgyűlését

A Banca Nationala vasárnapi közgyűlése nemvárt szenzációt hozott. Már napokkal a közgyűlés előtt a sajtó hosszasan foglalkozott azokkal az ellentétekkel, amelyek az új delegált adminisztrátorok megválasztása körül Bratianu Dinu pártelnök és Tatarescu miniszterelnök között kiobbantak. Annakidején beszámoltunk arról, hogy Bratianu Dinu számos részvényestől meghatalmazást kért arra, hogy a Jegybank közgyűlésén az ő nevében szavazzon. Ezeket a meghatalmazásokat meg is kapta és így biztosítottak látni, hogy a szavazás során az ő intenciói érvényesülnek. A meghatalmazásokat hitelesítés végett elvitte a Banca Nationala illetékes ügyosztályához, de a hitelesítés nem történhetett meg, mert az ügyosztály hivatalnokai nem volt irodájában és déli egy óráig sem jelentkezett, de nem volt a Jegybank épületében a bankkormányzó sem. Így tehát a meghatalmazások hitelesítésére nem kerülhetett sor.

Emiatt a Banca Nationala vasárnapi köz-

gyűlése érthetően izgatott légkörben folyt le. A közgyűlést Mitita Constantinescu bankkormányzó nyitotta meg, majd pedig Bratianu Dinu szólalt fel és rámutatott arra, hogy a Banca Nationala vezetőinek eljárása következtében megsemmisült 95 meghatalmazás,

amely kezei között volt és amely 13.497 részvényt képviselt. A pártelnök erélyesen tiltakozott eme eljárás ellen és annak a nézetének adott kifejezést, hogy a Banca Nationalának kötelessége még két nappal a közgyűlés előtt is hitelesíteni a meghatalmazásokat, nem törvényes tehát a Jegybank vezetőségének az az álláspontja, hogy a hitelesítésnek négy nappal a közgyűlés előtt kell megtörténnie.

— Az ilyen eljárás mögött — mondotta Bratianu Dinu — cselszövés rejtőzik, amelynek az a célja, hogy olyanokat juttassanak a Banca Nationala vezetőségébe, akik arra nem a legalkalmasabbak.

Constantinescu bankkormányzó ezeket a

vádakat visszautasította és azt hangoztatta, hogy a bank szervei törvényesen jártak el. Bratianu Dinu azt követelte, hogy szavazzanak a Banca Nationala eljárásának jogossága fölé. Ezt viszont a bankkormányzó ellenezte, de végül is a részvényesek heves tüntetése után a bankkormányzó elrendelte a szavazást. Mitita Constantinescu a következőképpen tette fel a kérdést: Jogosan járt-e el a Banca Nationala vezetősége, amikor visszautasította Bratianu Dinu meghatalmazásainak hitelesítését? A szavazásnál 1540 szavazat esett Bratianu Dinu mellett és csak 1250 ellene. Így tehát a liberális-párt elnöke győzelmet aratott és a Jegybank közgyűlését a meghatalmazások hitelesítésének elmulasztása miatt el kellett halasztani. A Banca Nationala új közgyűlését husz napnál nem rövidebb és negyven napnál nem hosszabb időtartamon belül kell kiírni.

A Banca Nationala közgyűlésének elhalasztásával kapcsolatban politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy a történetek Bratianu Dinu befolyását növelték és a liberális-párt elnöke változatlanul kitart jelöltjei mellett. Tatarescu el akarja kerülni, hogy a Banca Nationala adminisztrátor-választása körül küzdelem politikai jellegű öltönyt és a békítési eljárás keresztülvitelével Antonescu pénzügyminisztert bizta meg.

Példátlan csendőrbrutalitás Timismegyében

Timisoaráról jelentik: Néhány nap óta példátlan csendőrbrutalitás ügye foglalkoztatja a hatóságokat. Egy lopásüggyel kapcsolatban a belvárosi csendőrség letartóztatott egy Suciu Vasile nevű 37 éves jómódu gazdálkodót, akit a lopás elkövetésével gyanúsítottak. Suciu váltig hangoztatta az ártatlanságát, mire a csendőrök ökökkel véresre verték, majd pincébe zárták, ahol élelem nélkül tartották a következő napig. Ekkor újra elverték, majd szabadon engedték.

Két héttel később megint előállították vadházastársával Lena Annával együtt a csendőrörsre, amelynek ablakait zajmentesen betörték. Az asszonyt mezitelenre vetkőztették, hátára fektették, vizes lepedőt borították rá és bottal teljes erővel lütni kezdték a szerencsétlen nő hasát, talpát, vállát, majd hátára fektették, ráborították a vizes lepedőt és folytatták a verést. Az asszony elájult a borzalmas veréstől, mire hideg vízzel térítették magához. Másnap folytatták a vallatást, ekkor homokzsákokkal verték el a szerencsétlen asszonyt, aki több napig tartó beteg volt. Az asszony feljelentést tett a csendőrök ellen, akiket letartóztattak és most szigorú vizsgálat indult a brutalitás ügyében.

Kitűnően fog szórakozni!

Olimpia klubtagok szórakozónapja!

Ma este fél tizenkettőkor nagy

táncos léggömb-verseny az Olimpia-klubban.

A fiatal ura sporttérrel dagadt vállakkal jön haza



A háziaszony jó tanácsa!

Balesetek következményei, zúzódások és vérömlések az izületekben

PÖSTYÉNI ISZAPKURÁVAL



oldódnak — Házilhasználásra »Pi. Q.« iszapkocka vagy »Gamma« iszapkompressz mindanütt kapható

Minden gyógyszerárban és drogériában kapható

Megmérgezte magát és meghalt Schwartz Béla aradi üveg- és porcellán- kereskedő felesége

— Idegösszeroppanás miatt vált meg életétől az aradi uriaszony —

Az aradi öngyilkosságok egyre gyakrabban olvasható krónikája tegnap délután óta egy újabb esettel gyarapodott.

Schwartz Béla aradi üveg- és porcellán-kereskedő felesége, Fried Stefánia, Str. Vasile Goldis 3. szám alatti lakásukon mérgezte magát és meghalt.

Schwartz Béláné az egykori Hájek-féle, Avram Iancu-téri porcellánkereskedés tulajdonosának volt a felesége. Bár köztudomású volt, hogy a cég évekkal ezelőtt súlyos anyagi válságba került, azóta Schwartzék nagykereskedői és bankhitelek segítségével nagyrészt rendezték kötelezettségeiket, polgári jómódban éltek és senki sem gondolt arra, hogy a 62 éves uriaszony öngyilkossági tervekkel foglalkozik. Az idős kereskedő orvosai kezelést igényel, állapota állandó orvosi felügyelet alatt áll, télen betegsége súlyos volt és lehetséges, hogy az anyagi gondok mellett, a férje betegsége miatti aggodalom örölte fel Schwartz Béláné idegeit. Schwartzné az utóbbi időben gyakran panaszkodott túlfeszített idegállapotáról, különböző altatószereket is szedett és minden valószínűség szerint idegösszeroppanás érte meg benne a végzetes gondolatot.

Schwartz Béla vasárnap délután fél három órakor az Olimpia-klubba ment. Az idős kereskedő nem tud gyalog járni és ezért kocsit hozattak. Amikor elbucszott feleségétől, az asszony panaszkodott, hogy nem jól érzi magát. Panaszában azonban nem volt jelentős és Schwartz még megbeszélte az asszonnyal, hogy szokás szerint hat órakor eljön érte a klubba. Amikor négy óra tájban a szolgálóleány bejelentette, hogy elmegy, az asszony előtte rosszulérő panaszokodott.

— Akkor inkább itthon maradok — mondotta a leány.

— Nem, nem, — tiltakozott hevesen az uriaszony, — csak menjen el egészen nyugodtan és fél nyolc előtt nem is kell hazajönnie.

A leány eltávozott. Távozása előtt még látta, hogy Schwartzné lefekszik a díványra és újságot kezd olvasni.

Felfedezik a tragédiát

Schwartznak hat óra tájban feltűnt, hogy felesége nem tartja be ígéretét, ennek azonban nem tulajdonított nagyobb jelentőséget és azt hitte, felesége nem érzi jól magát, ezért nem jött el a klubba. Este nyolc óra tájban azonban a férfi gyanút fogott és kocsin hazahajtatott. Az udvaron találkozott a cselédleánnyal, aki szintén akkor érkezett haza. Schwartz előbb a főbejárónál csengetett, majd amikor nem nyitották ajtót, a konyhán

át ment a lakásba. Amikor a hálószobába lépett,

megdöbbenve látta, hogy felesége a díványon fekszik eszméletlenül

és kinosan hörög. A kereskedő nyomban házi-orvosukért dr. Luttwák Emánuelért küldött. Az orvos, aki pár perc múlva megérkezett, az első pillanatra látta, hogy mérgezés történt, sőt az eszméletlen asszony szemének elszűkült pupillái még azt is elárulták, hogy morfiummérgezés történt.

Az orvos intézkedésére Schwartz Bélánét azonnal beszállították a Therápia-szanzatóriumba, ahol gyomormosást hajtottak végre, majd különböző injekciókkal kísérleteztek. A mérge azonban addigra már annyira felszívódott az öngyilkos uriaszony szervezetébe, hogy minden próbálkozás eredménytelen maradt, az orvosok megállapították, hogy Schwartzné menthetetlen.

Az öngyilkos uriaszonyt mentőautón visszahozták lakásába, ahol több óras haláltusa után, éjszaka egy órakor meghalt.

Az esetről azonnal értesítették a rendőrséget.

„Nagyon vigyázzatok Stefániára . . .”

Feltűnő, hogy a levelet szemmel láthatólag már napokkal ezelőtt írta. Erre mutat, hogy üzleti levélpapíron van írva, amit az asszony a lakásban nem találhatott, másrészt pedig a gyűrődéseknél a ceruzairás már némileg elmosódott. Ez minden kétséget kizáróan bizonyítja, hogy

Schwartz Béláné már napok óta készült az öngyilkosságra.

volt az a morfiummoldat, mely Schwartz Béláné a tragikus módon elhunyt uriaszony rokonai azt állítják, hogy Schwartzné gyakran hangoztatott öngyilkos szándékokat. Elmondották, hogy amikor néhány hónap előtt az uriaszony nővére Pestről itt volt látogatásban, ezekkel a szavakkal bucsuzott el az aradi rokonágtól:

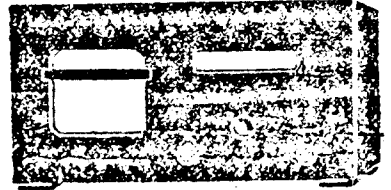
— Nagyon vigyázzatok Stefániára (ez az asszony leánykori neve), mert az az érzésem, hogy nem látom többé.

Állítólag Schwartzné több ízben hangoztatva rokonai előtt, hogy idegbaja egyre jobban elhatalmasodik felette és ezért öngyilkos lesz. Viszont feltűnő, hogy az uriaszony az öngyilkosság napján a legkisebb jellel sem árulta el, hogy milyen gondolatokkal foglalkozik. Házi-orvosával, aki délből ellátogatott Schwartzékhoz, kedélyesen elbeszélgetett, fogadta a fodrászt, rendesen megebédelt és senki sem gondolta volna, hogy milyen végzetes tervvel foglalkozik.

Bár kétségtelen, hogy Schwartz Béláné túlhajtott idegállapotban menekült a halálba, az öngyilkosság okait illetőleg megoszlanak Aradon a vélemények. Vannak sokan, akik kizárólag anyagi okokat emlegetnek és azt állítják, hogy az öngyilkosság háttérében jelentős szerepet játszanak az aradi kártyabarlangok is. Schwartz Béláné meglehetősen gyakori vendége volt az aradi hazárklubok játéktérmeinek s a hazárdjátékokkal járó izgalom természetesen rontbolóan hatott a 62 esztendő Schwartz Béláné anyagis megviselt idegeire. Ezzel magyarázható, hogy akkor, amikor a városszerte megdöbbenést keltett öngyilkosság okait kutatják, a tragédiát előidéző tényezők közül kiemelkednek a hazárdjátéklukok, amelyek sokban hazzájárultak a tragédia bekövetkezéséhez. Schwartz Béláné idegei már

SIESSEN, VEGYEN
MIG RAKTÁRON VAN:

RADIO „HELIUM”
3+1 DYNAMIC



Selectiv, nagy hangerő,

minden hál-
lám és áramra **Lei 4500** olesó
gyári áron

Továbbá: Belmont, Columbia, Orion stb.
gépek nagy választékban kedvező feltételekkel

KALMAR JÓZSEF

ARAD, STRADA BRATIANU No. 1.

amely kiszállott a helyszínére, hogy megvizsgálja az öngyilkosság körülményeit. A toaletasztalon egy üres üveget találtak, amelyben fehér oldat nyomait találták. Minden valószínűség szerint ebben az üvegben volt az a morfiummoldat, amelyen Schwartz Béláné halálát okozta. Találtak ezenkívül egy ceruzával írott, hevenyészett írást is, amelyben az öngyilkos uriaszony elbucszik férjétől. A levél legelején üzleti természetű utasítások vannak, majd így végződik:

... „Ne haragudj rám, meg kellett tennem, mert nem bírtam tovább idegekkel...”

nem bírták tovább, felmondták a szolgálatot, összeroppanak és az uriaszony nem látott más kiutat, mint a halált.

Az öngyilkosság városszerte mélyszéges megdöbbenést keltett és a barátok és ismerősök az őszinte részvét együttérzésével fordulnak Schwartz Béla felé, aki a tragikus esemény következtében hitvestársát veszítette el.

Az osztrák külügyminiszter olaszországi útja

Rómából jelentik: Berger Waldenegg osztrák külügyminiszter és felesége ma délután megérkeztek Firenzébe. Bécsből érkezett jelentések szerint a külügyminiszter utazása magánjellegű ugyan, de alkalmas arra, hogy megbeszéléseket folytasson az olasz politika vezetőivel a Párisban és Londonban legutóbb tartott diplomáciai megbeszélések kérdéseiben. Megerősítik azt a hírt, hogy Suvich olasz külügyi államtitkár legközelebb szintén Firenzébe utazik, hogy Berger Waldeneggel találkozzék.

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor

Baskireseff Mária szerelme

Darvas Lili, Hans Járny, Attila Hörbiger

SELECT 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor Premier!

J. Kessel: „L'Équipage” c. regénye filmen

A hős repülő

A legnagyobb légi hőskötemény.

Változatos, megkapó, emberi!

Annabella, Jean Murat,
Jean Pierre Aumont, Charles Vanel.

Jegyelővét!

URANIA 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor Uteljáró!

Az 1-ső számú közellenség

Chester Morris,
Jean Arthur, Lionel Barrymore.

Február 20.

Február 20.



KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A román—magyar gazdasági bizottság tárgyalásainak jelentős eredményei

Magyarországnak nem kell erős szabad devizát fizetni a petróleumért — A kőolaj-export 60 százalékaért árukat is elfogadunk — Felemelték a faexportot

Rövid idővel ezelőtt jelentettük, hogy a magyar—román gazdasági tárgyaló bizottság egyelőre Bucurestiben befejezte tanácskozását és a budapesti megbízottak hazautaztak, mert be kell számolni az eddigi eredményekről. A fővárosból érkező jelentés szerint, a tanácskozásokat március elején Budapesten folytatják és igen jó eredménnyel bíznak.

Tudvalevőleg a Banca Nationala lemondott az eddig élvezett 40 százalékos pengő-kvótáról és exportunk teljes értékét átengedte a román—magyar magánkompensációs áruforgalom céljaira, aminek következtében az eddiginél sokkal nagyobb exportra és importra van kilátás.

A most megkötendő új kereskedelmi és fizetési szerződés következményeképpen a Magyarországra történő áruexportnál esetleg már nem lesz szükség bankgaranciára. Magyarország 13.500 vagon tűzifa és kb. 10 ezer vagon épület-, bányá-, műfa, deszka és egyéb faanyag bevételére ad engedélyt, de ez a mennyiség még növekedni is fog.

A Tatarescu-kormány azt kívánja, hogy Magyarország szállítsa le a romániai áruk számára a bevételi vámot és kedvezményes tarifát is adjon, továbbá, hogy a romániai exportőrök részére tegye szabadabbá a tűzifa magyarországi eladását, tehát szüntesse meg a Magyar Faipari részvénytársaság egyeduralmát.

Még ennél is nagyobb jelentőségű az a bucaresti-i hír, hogy a Tatarescu-kormány na-

gyon megkönnyíti a petróleum-exportot.

Elejtette azt a kikötést, hogy a petróleumot csak úgy engedély exportálni, ha Magyarország erős szabad devizával fizet. Mivel Magyarország sem rendelkezik elég sok erős-szabad devizával, a petróleum eladási árának csak 40 százalékaért fogunk szabad devizát kérni és a fennmaradó 60 százalékat importcikkekben egyenlíthetjük ki a magyarországi vevők.

A 60 százalékos petróleum ellenértékét az alábbi cikkekkel egyenlítené ki Magyarország: vascsövek, félvasgyártmányok, kaucsuk, rézhuzal, nyerskaucsuk, len, kender és pamuffonal, acél és még egyéb iparcikkek. A Tatarescu-kormány véleménye szerint a fenti áruk a felét tennék ki annak a 60 százalékos árumennyiségnek, amelyet Magyarországból a petróleum-export ellenében elfogadnának, a másik felét pedig egyéb cikkekkel egyenlítené ki Magyarország. Az erős deviza elejtésének indoka: A fenti iparcikkek nyersanyagát Magyarország külföldön vette meg és erős-szabad devizát fizetett érte, tehát ha már egyszer részben nemes devizát áldozott azokra az árukra, nem kívánja Románia, hogy a petróleumért is teljesen erős valutát adjon Magyarországnak.

Igy tehát már eddig is igen jelentékeny eredményei vannak az eddig lefolytatott tárgyalásoknak és úgy látszik, hogy március közepéig létrejönnek az új szerződések, amelyek alapján április 1-én megkezdődik az új és intenzív áruforgalom a két ország között.

A Legfelsőbb Banktanács megvédi a tőkeerős pénzintézeteket a kereskedelmi társaságok pénzkölcsönző versenyétől

A kereskedelmi társaságok számára tilos a hitelügylet — Elvben teljesítették a kisbankok kívánságait

Mint Bucurestiből jelentik, a Legfelsőbb Banktanács legutóbbi ülésén több nagyjelentőségű határozatot hozott. Tudvalevőleg számos kis- és középbank kifogásolta, hogy a banktörvény rendelkezései miatt nem folytathatja működését, mert a törvény szigorú korlátozásokat ír elő.

Többek között a kisbankok szempontjából igen magasán állapította meg a minimális alaptőkét és igen sok kisintézet képtelen eleget tenni ennek a kikötésnek. Az ülésen úgy döntöttek, hogy módosítják a banktörvény ama szakaszait, amelyek megnehezítik a hitel feltételeit, tehát elvben teljesítették a kisbankok kívánságait.

A Legfelsőbb Banktanács megengedte több pénzintézet funkcióit, míg másokét kivett a banktörvény hatálya alól.

Igen fontos az a döntés is, amely kategorikusan kimondja, hogy bármely kereskedelmi társaság, még ha jogszemélyiség is az, a banktörvénybe ütköző cselekményt követ el, ha rendes kereskedői tevékeny-

ségén kívül rövidlejáratú hitelügyleteket rendszeresen bonyolít le.

Ezután még néhány kisebb jelentőségű bankfuziós kérvényt tárgyaltak le az ülésen.

= MÁR CSAK HÁROM NAPJ IDŐ VAN AZ ADOVALLOMÁSI IVEK BENYUJTÁSÁRA. Az aradi adókövetési pénzügyigazgatóság ezúton hívja fel az adózók figyelmét arra, hogy e hó 20-ig nyújtsák be adóvallomási ívüket mindazok, akikre az adóvallomási kötelezettség fennáll. A pénzügyminiszterium semmiesetre sem hosszabbítja meg az iver benyújtásának határidejét és ha valaki elmulasztja ezt a kötelezettségét, súlyos büntetést rónak ki rá. A pénzügyigazgatóság megállapította, hogy még mindig igen sokan nem adják be vallomási ívüket.

Iparvállalathoz részesednék egyenlőre 500.000 Leiel.

Ajánlatokat kérek „Részosztás” jellegre RUDOLF MOSSE, Arad, címre. 820

= Sok külföldi valutát kínálnak eladásra Bucurestiben. Mint a fővárosból jelentik, a külkereskedelmi helyzet bizonytalansága tovább tart. A magánforgalomban a külföldi valuták árfolyamai ismét csökkentek, mert sok valutát és devizát kínálnak eladásra. A zúgforgalomban az alábbi kurzusokat jegyezték fel: A bucaresti-i magánforgalomban: a font 940—950, a dollár 182—185, a svájci frank 62—62 és fél, a francia frank 12.70—12.75, a holland forint 126—128, az olasz lira 11—11 és fél, a török lira 130—135, a márka 45—47, a cseh korona 7—7.20, a schilling 34.50—35.50, a pengő 33—34 lei.

JENNY a világhírű grafológus és fizionomista médium



E városban nem volt még ki tul tenne rajtam. Egyszeri szembe és tenyerbe nézés elegendő az éret titkainak felfedezéséhez. Éveken keresztül a legtitokzatosabb fakirok között éltem s így be vagyok avatva ezek összes keleti tudományos titkaiba. Párisi „artózkodásom alatt megjósoltam a király hazajövetelét és a szerb király halálát. Mindent megmondok a legnagyobb pontossággal, mit kell hogy tegyenek házasság, szerelem feltételei, gyűlölet, félelem, kár, harag, per, elvadás, lopás és sok más esetben a legnagyobb díszkréció mellett. Hosszabb ideig a párisi spiritisztakór médiuma voltam. Beszélék románul, franciául, németül és magyarul. Személyenként 40 lei. Cicio Pop-u. és Eminescu-u. sarok, II. em. II. ajtó, Arad.

A budapesti Angol-Magyar Bank mérlege

Betétzaporulat: 9.5 millió; tiszta nyereség 1.178.000 pengő.

Az Angol-Magyar Bank 1935. mérlege az intézet újabb megerősödéséről, forgalmának kiszélesedéséről, betétállományának feltűnő gyarapodásáról számol be. Ez a mérleg az előző évről áthozott 242.425.65 P betudásával 1.178.378.61 P tiszta nyereséget tüntet fel. Az igazgatóság megállapítja, hogy a lefolyt évben a gazdasági válság enyhülésének újabb jelei mutatkoztak. Az eredményszámra szerint a bruttó nyereség 5.1 millió P-re emelkedett. Befolyásolta a végeredményt a személyi és dologi kiadások némi emelkedése, amely főként a kisebb javadalmazású tisztviselőknek juttatott fizetésjavítások és a bankot terhelő nyugdíjárulások növekedése. E nyereségegyenleg lehetővé tenné ugyan osztalék fizetését, azonban a még nem konszolidált gazdasági helyzetre tekintettel, az igazgatóság a nagyrésztvényesekkel egyetértően ezidén is fenntartja azt az álláspontját, hogy az elért tiszta nyereség az intézet erejének növelésére használtassék fel és ezért azt az indítványt fogja a március 2-i közgyűlés elé terjesztetni, hogy 600.000 P tartalékokra, 350.000 P nyugdíjalapra fordíttassék, a fennmaradó 228.378.61 P az 1936. számlájára vitessék át. Ugy a takarékbetétkönyvekre, mint folyószámlára elhelyezett betétek állománya lényegesen szaporodott: takarékbetétek 33.7 millió P-ről 39.9 millió P-re, folyószámlabetétek 40.1 millióról 43.2 millió P-re, az összes betétállomány 73.8 millió P-ről 83.1 millió P-re, vagyis 9.3 millió P-vel emelkedett. A bank mobilitásának kedvező állását jellemzi, hogy a takarékbetét- és folyószámlabetétek elhelyezését összegnek tulajdoni részét tartotta készpénzben, bankári követelésekben, váltókban; a pénztári készletek és bankári követelések 13.1 millió P-ről 13.6 P-re, a váltótárca 48.1 millió P-ről 53.2 P-re emelkedett. A váltóleszámítolási forgalom 329 millióról 338 millió P-re emelkedett. A hitelzők tétele 27.9 millió P-ről 27.4 millióra csökkent. Az adósok és az értékpapírokra, árukra adott előlegek az előző évi 55.4 millió P-ről 57.4 millió P-re emelkedtek. A bank körébe tartozó ipari és kereskedelmi vállalatnál már az 1934-ben észlelt javulás a lefolyt évben fokozódott: a forgalom emelkedésével a legtöbb vállalat üzleteredménye is megjavult, ami legközelebbi közgyűléseik határozatában is kifejezésre fog jutni osztalékfizetés formájában olyan vállalatoknál is, amelyek az elmúlt években nem fizettek osztalékot.

= Nagystíliú uszorás adócsalásait leleplezték a regátban. Brailából jelentik: A pénzügyminiszteriumhoz érkezett feljelentés szerint Leonida Arcamidis volt brailai, jelenleg párisi lakosról kiderítették, hogy évek óta nagyszabású uszoraüzleteket folytat és óriási családokat követ el. Az illető mintegy 10 millió lei tőkét helyezett ki különböző vállalkozóknál, kereskedőknél, exportőröknél és havonta 2—3 százalékos kamatot számított fel, holott a törvényes alapon működő hitelintézetek évente legfeljebb 9 és fél százalékos számíthatnak fel, a brailai uszorás pedig 24—25 százalékos kamatot számított egy évre. A kölcsönösségeket váltókra helyezte ki, de több üzletembertől árukat, sőt hajókat is kapott zálogba. Az üzletek lebonyolításában egy ottani ügyvéd segítette neki. A feljelentés alapján Radulescu pénzügyminiszteriumi főellenőr vizsgálatot indított és megállapította, hogy a Párisban lakó uszorás igen sok pert indított adósai ellen, de nem fizette meg a tőkekamatadót. A tanúk is ellene vallottak és ez alapon most vetik ki rá a pénzügyhatóságok a sokmillió lei adóbiroságot.

„OLLA“
prophylaktikus készítmény, vegyileg és mikroszkopliag ellenőrizve
a lehető legnagyobb garanciát nyújtja.
Ugyolyon az „OLLA“ névvel

A sok deviza- és export-import-visszaélés miatt erősen megszigorították a vámhivatalok ellenőrzését

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumban tegnap tartott fontos tanácskozáson a vámigazgatók, az összes vám és kerületi vámfőnökök és a Banca Nationala vezérigazgatója jelentek meg.

Az értekezleten a referensek előadták, hogy mostanig nagyon gyenge volt a vámhivatalok és általában a vám eljárás ellenőrzése, aminek következtében igen jelentős deviza és valuta visszaélések történtek az áruk importjával és exportjával kapcsolatban.

Az ellenőrző bizottságok most megállapították, hogy igen sokan félrevezették a vámhivatalokat, valamint az export-import ármegállapító és kontrollbizottságokat, mert egy-

sek a tényleges árnál jóval kevesebbet vettek fel a deklarációkba, továbbá sok árut más elnevezés alatt vámoztattak el, ez alapon jóval alacsonyabb vámot fizettek, tehát nagy összegekkel károsították meg az államot.

A pénzügyminisztériumban több órán át tartott tanácskozáson elhatározták, hogy máától kezdve a legszigorubb új intézkedéseket fogantatosítják és lehetetlenné teszik a deviza- és vámtörvény kijátszását. Az eddigi visszaélések miatt súlyos büntetéseket rónak ki, épügy mint ahogyan az az utóbbi hónapokban már többször is megtörtént és aránylag rövid idő alatt 215 millió lei bírságot, valamint elzárdási büntetést szabtak ki.

Az idei Budapesti Nemzetközi Vásár

A folyó évi Budapesti Nemzetközi Vásárt május 8-tól 18-ig rendezik meg ugyanazon a területen, ahol a múlt évben volt, de lényegesen kibővített keretek között.

A vásár vezetősége hónapok óta folytat tárgyalásokat az összes számbajövő európai tengerentúli utazási vállalatokkal, a Budapesti Nemzetközi Vásár látogatói számára adandó vasut-, repülőgép- és autócar-kedvezmények engedélyezése tárgyában. Az eddigi tárgyalások szerint mindazok az utazási kedvezmények, amelyek az elmúlt évben voltak, az 1936. évi vásár alkalmából is engedélyeztetni fognak, sőt számos vállalat részéről előreláthatólag még a múlt évinél is megszűbbmenő kedvezmények fognak engedélyeztetni. A május 8-án megnyíló Nemzetközi Vásárra eddig a legerősebbnek a magyar vas- és gépipari, valamint a textilipari csoportok ígérkeznek. A magyar vas- és gépipar fel fogja ölelni ezt az iparágat a maga teljességében, a textilipar pedig már egymagában nagyobb területet foglal el a Nemzetközi Vásáron, mint amilyen kiterjedésű volt a most lezajlott brüsszeli világtalálkón a nemzetközi textilcsoport. De erőteljesen folynak a jelentkezések a többi csoportokban is, így különösen az élelmiszer-, bitor- és otthonberendezés-, vegyészeti-, bőr-, kerámia-, papir- és egyéb szakmákban is. A vásáron több mint 200 szakma fog résztvenni.

Vasutügy. A 100 éves vasut fennállása alkalmából külön vasuti csoport bemutatását tervezik a Nemzetközi Vásáron. Kiállításra kerülne itt az első áramvonalas magyar mozdony, éppen úgy, mint azok a különleges, Délamerika számára készült sinautók, amelyek a magas hegyvidéken előálló légrikulázás és az azzal járó betegség megakadályozása céljából légnomásszabályozó készülékkel is fel lesznek szerelve. Az eddigi tervek szerint a magyar vasutügyi csoport egy mintapályaudvar keretében fog bemutatásra kerülni és célja a modern technika vívmányainak megfelelő és idegenforgalmilag is a legnagyobb tökélyvel felszerelt, sachlich nemzeti stílusban épült pályaudvar bemutatása.

A Budapesti Nemzetközi Vásár iránt megnyilvánuló érdeklődés nemzetközi. A külföld részéről ki fognak állítani a Nemzetközi Vásáron többek között a Belga-Kongó, Perzsia és Egyiptom. Jelentős tárgyalások folynak egy nagyszabású osztrák és német részvétel ügyében. A vásár vezetősége mindent elkövet, hogy különösen az utódállamok köréből minél többen állítsanak ki a Budapesti Nemzetközi Vásáron. A hivatalos részvevőket kívül azonban ugyyszólván minden nemzet képviselve lesz a Nemzetközi Vásáron azokban a cikkekben, amelyeket egyes cégek állítanak ki a vásár általános szakmájában.

Részvénytársasággá átalakult aradi kereskedő cég. Az aradi céghivatalba legutóbb az alábbi új bejegyzés történt: Steinitzer N. régi és előkelő aradi festékkereskedő cég részvénytársasággá alakult át „Steinitzer S. A. pt. Comertul de vopsele” címmel. Részvénytőkéje 600 ezer lei, amely 300 db. 2000 lei névértékű részvényből áll. Az igazgatóság tagjai: Vértes Gyula és felesége, valamint Vértes Henrik.

A hunedoarai aranybányákban francia és angol nagytőkések bevonásával legközelebb megkezdik az új aranytermelést. Bucurestiből jelentik: A „Banca Romunici Agricola” még 1927-ben alakult meg 10 millió lei részvénytőkével, hogy mezőgazdasági hiteleket folyósítson, de még ugyanazon évben lemondott erről a tervéről: ekkor a részvénytársaság átalakult, hogy a bányabizárra való bekapcsolódását lehetővé tegye. A vállalat, amely a részvénytőkéből csak 3 millió

leit fizetett be, mostanig várt programja megvalósításával. Mivel most jó üzlet az aranybányászat, elhatározta, hogy a hunedoaramegyei Baiba, Troita és Magura községekben levő aranytelepeket kitermeli. Megbízta Palariu mérnököt, hogy a bányatulajdonosokkal tárgyaljon. E célból a céget „Transylvania Aurifera Rt.”-gá változtatta és az alaptőkét 20 millió leire emelte. A 20 millió lei egy részét francia és angol tőkecsoportok jegyzik le. 7 millió lei részesedést azonban fenntartanak helyi vállalkozók számára is, hogy résztvegyenek az aranybányák kitermelésében. Az új feltárások már tavasszal megkezdődnek.

Kilencszáz millió leiel nagyobb bevételre számít a pénzügyminiszter az 1936—37. állami évben, mint az 1935—36. esztendőben volt

Április elsője után fizetik ki a folyó költségvetés évben visszamaradt egymilliórd lei államadóságot.

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumban most tartott ülést az 1936—37. évi állami költségvetést előkészítő bizottság, amely szigorú realitással állapítja meg a bevételi összegeket és csak biztos tételeket állít be a budgetbe.

Az 1936—37. állami évben 25 és fél milliórd lei bevételre számít a pénzügyminiszter, tehát ez 900 millió leiel volna több, mint amennyi az 1935—36. év végéig, ezév április 1-ig inkasszállható. Ugyanis ezt a bevételt 20,6 milliórd leire becsülik.

A szeszmonopol. jövedelméből 600 millió lei volt a bevétel, de 1936—37. évre már csak 450 millió szeszadóbevételre számítanak mert az ipari szeszgyártás lecsökken és a borszeszből sokkal kevesebb haszna van a kincstárnak.

Az államnak az 1935—36. állami évről egymilliórd lei kifizetetlen újabb adóssága marad április 1-ig. Ebből 100 millió lei külföldi tartozás, 90 millió lei pedig belföldön kifizetetlenül maradt államadósság, amelyet mostanig ki sem utáltak. A kormány terve szerint a 900 millió lei nagyrészt jövőre készpénzben egyenlítik ki, a többit pedig belföldi kölcsönkötvénnyel rendezi az állam.

Hol fordíttassa okmányait?

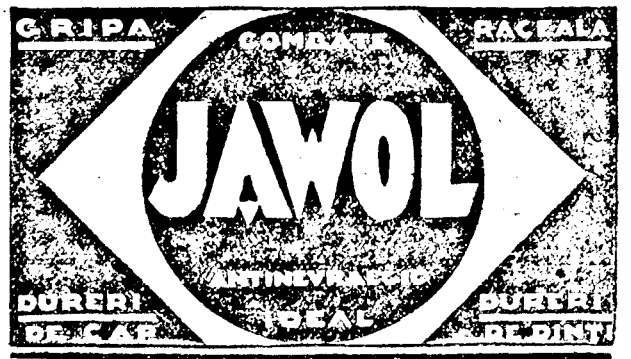
MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző hivatásos FORDÍTÓ. fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad. Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutányos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig.
d. u. 3—7-ig.



A Dalárda-bál nagy sikere Radnán

A radnai róm. kath. dalárda, mely alig egy esztendeje alakult meg, e rövid idő alatt Radna legnépszerűbb egyesületévé izmosodott. Az egyesület vezetősége az idény legsikerültebb farsangi bálját rendezte meg, melynek keretében fényes külsőségek között került előadásra az „En és a kis-öcsém” című operette. A rendezőség anyagi áldozatot nem kímélve szép és újszerű díszleteket csináltatott, hogy a kitünő műkedvelő előadás külsőségeiben is kifogástalan legyen.

A műkedvelő együttes átlagon felüli teljesítményeivel a megjelent lipovai és radnai előkelőségek viharos elismerését és tapsait érdemelte ki. Kitünő összejáték, jó szereptudás és nagyon ügyes rendezés jellemezték az előadást, melynek főszerepét a legújabb műkedvelő primadonna a 15 éves Miklóssy Etike játszotta, aki ugy szépségével, mint biztos és öntudatos játékaival kétségtelen művészi adottságokról tett tanúságot. Frici szerepében Vidican Mancu aratott nagy sikert. Szegedy Béla szimpatikus bonviván volt, míg hálás, humoros szerepükben Ispas József, Matyi Nándor és Ferenczy Antal keltettek általános derűtséget. Kelemen tápszergyárost Benedek István alakította nagyon jól, míg a többi szereplők Rác Irén, Dehelean Boriska, Nemet János és Margetics Pál tudásuk legjavát nyújtották. Kellemes meglepetést keltettek, mint babi-k és boyok: Schatek Margit, Csikos Anci, Dehelean Boriska és Vidican Piri.

Mint olasz énekes óriási sikerrel mutatkozott be a lipovaiak büszkesége Rosu Petru tenorista, a timisoarai Zenekonzervatórium növendéke, aki a Santa Lucia és „Mia Bella” című behizelgő dallamu énekszámokkal, valamint Dragoi Sabin a timisoarai Zenekonzervatórium igazgatójának egy szerzeménye igazi művészi élvezetet nyújtott a hálás közönségnek. Az előadás rendezéséért elismerés illeti meg Tichy Endrét, aki fáradtságot nem kímélve tanította be a szereplőket és sok izlésessel, lellettel és hozzáértéssel rendezte meg az előadást. A munkából kivették részüket: Kern Miklós ügyvezetőelnök, Miklóssy Ferenc alelnök és Ferenczy Antal. Míg a zenei betanítást és zongorakiséretet Kleckner Péter látta el. A radnai dalárda Mátray László karnagy vezetésével román és magyar népdal-egyveleget adott elő. A bálon megjelentek a lipovai Iparos dalárda és a német Frohsinn dalkör teljes számban, míg a Polgári dalkör képviseltette magát. A megjelent hölgyek közül a következők neveit sikerült feljegyezni:

Gietz Aurélné, dr. Panek Norbertné, Bartos Jenőné, Popa Joanné, Mátray Lászlóné, Bartha Balintné, Ciorogariu Mirceané, Csepreghy Jenőné, dr. Halász Gyuláné, özv. Szántó Gyuláné, Kampfer Jánosné, Ferenczy Antalné, Chendres Istvánné, Miklóssy Ferencné, Miklóssy Etike, Zalay Józsefné és Lajosné, Selegean Dimitruné, Schatek Antalné és Margit, Neuc Antonné, Imre Emilné, Gemeiner Gyuláné, Csikos Anci, Kern Miklósné, Szép Jánosné, Szép Rózi, Viktor Lajosné, özv. Csikos Rezsóné, Stolcz Ferencné, Rác Irén, Ghilezan Liviusné, Dehelean Carolné, Boriska és Mancu, Berkóczy Györgyné és Piri, Köböl Bözsi és Rózi, Beer Ferencné, Szegedi Mancu, Chambree Györgyné, Szász Ferencné, Eigenhauser Jenőné, Horváth Lajosné, Bódi N.-né, Mayer Nándorné, özv. Udvary Ferencné, Fekete Tamásné, Benedek Istvánné, Ferenczy Károlyné, Gajdos Gyuláné, Léhmán Károlyné, Moiserovic Miklósné, özv. Krivan Istvánné, Brecher Antalné, Huzsuk Sándorné, özv. Kampfer Ferencné, Tass Zoltánné, Révay Emilné, Balázs Ferencné, Acs Béláné, Herling Józsefné, özv. Ferenczy Gyuláné, Gajdos Kató, Matyi Nándorné, Holzer Jánosné, Bartolomei Jánosné, Szakáll Gizi, özv. Kocsis Józsefné, Szálkay Károlyné, Vragovics Károlyné, Tichy Endréné, Avramut Nicoláenne, Schmidt Jánosné, Makai Gaborné, Vidican Franciscné, Vidican Mancu és Piri, özv. Benedek Istvánné és Terus, Wrattny Emilné, Vass Jenőné, Szemesán Sándorné, özv. Eckstein Izidorné, özv. Viktor Józsefné és Klári, Kleckner Berta, özv. Vargyassy Pálné, Zsided Jánosné, Margetics Antalné, Margetics Lajosné, Nepp Jánosné.

SPORT KÖZLÖNY

Katasztrofális vereséget szenvedett az AMEFA Timisoarán

Ripensia—AMEFA 7:0 (4:0)

Timisoaráról jelentik: A hét végére robbant ki az a hír, hogy az ismét tavasziasra fordult időjárás következtében az AMEFA edzőmérkőzés helyett a múlt évi bajnoksággal, a nemzeti bajnokság jelenlegi harmadik helyezettjével játszik Timisoarán barátságos mérkőzést. Már akkor hangzottak el aggodó vélemények, amelyek arról szóltak, hogy kár az aradi munkáscsapatot a már jó formában levő Ripensia együttesével játszani és kitenni az AMEFA-t esetleg komoly vereségnek. Sajnos, az aggodóknak volt igazuk: az AMEFA a tréningjében sokkal előrehaladottabb Ripensia együttesétől katasztrofális vereséget szenvedett. Az AMEFA vasárnapi kudarcáról a következő tudósításban számolunk be:

A máris kitűnő formában levő Ripensia legázolta az aradi munkáscsapatot, amely egyetlen csapatrészzel sem nyújtotta megközelítőleg sem azt, amit az őszi játéka alapján a vezetőség és az aradi közönség joggal várt a csapattól. A Ripensia ezzel szemben már egészen nagyvonalú játékkal örvendeztette meg híveit és amennyiben ezt a formáját megtartja, akkor bajosan lehet elvitatni tőle a nemzeti bajnokság első helyét. A közvetlen védelem biztosan háritotta el az AMEFA szörvényes támadásait, a fedezetsorban Kotormány

nagy javulása volt örvendetes. A csatársor egészen kitűnően játszott.

Az AMEFA csapatában Bugariunak hálátlan szerep jutott, volt néhány jó védése, a gólokról nem tehetett. A hávédék megtettek mindent, de felőrödtek a nagy Ripensia-ostromban. A fedezetsor gyengén szerepelt, talán csak Szabó játéka érte el az átlagot. A csatársor mélyen az átlagos teljesítmény alatt szerepelt. Csak Cucula lendülete érdemel dicséretet. Csapatösszeállítások:

Ripensia: Pavlovits—Bürger, Hoksári—Gáll, Kotormány, Lakatos—Beke, Ciolac, Chiroiu, Schwartz, Bindea.

AMEFA: Bugariu—Kovács, Csajka (Gerald)—Szurdi, Szabó, Szaniszló—Cucula (Léb), Magold, Perneki, Szida, Batrin (Blaskovits).

A mérkőzés erős Ripensia-támadásokkal indult, amelynek már a 4. percben eredménye van, ugyanis Ciolac kiugratta Chiroiut és a középcsatár éles lövéssel küldte a hálóba a labdát. A 9. percben ismét Chiroiu volt eredményes. A harmadik gólt Kotormány lőtte büntetőből, a félidő eredményét Bindea állította be. A szünet után Ciolac (2) és Schwartz góljai biztosították be a Ripensia már amugysem kétséges győzelmét. Pálfi Gyula jól vezette a meccset.

A Gloria csak küzdelem után tudott győzni a timisoarai Electrica felett

Gloria—Electrica 2:1 (0:1)

Vasárnap délután a Gloria-sporttelepen, közel 700 néző előtt mérkőzött a Gloria csapata a timisoarai elsőosztályu bajnokságban szereplő ellenfelével. A meccs nivótlan, csapkodó játékot hozott. Az első félidőben az Electrica meglepően erős ellentállást fejtett ki és a Gloria ezuttal lagymatagon játszott. A szünet után, amikor már az Electrica vezetett, a Gloria rákapcsolt ugyan, de ekkor már nem ment a játék és végeredményben alig tudtak győzni.

A győztes csapatban Theimler most is a biztoskezü, jó kapus benyomását keltette, Husztik és Variasi kitűnően látták el feladatukat. A fedezetsor egészen gyenge volt, nagyon megéreztek Faur és Weichelt hiányát. A hálók közül csak a második félidőben játszott Bajthi játéka érdemel dicséretet. A csatársornak sem ment ezuttal a játék, csak a két összekötő, Rohan és Dobra jeleskedtek.

Az Electrica együttesében a fedezetsor a legjobb csapatrész. A csatársorban Caba és Gáll a legjobbak. Egyébként szép, stilusos játékot nyújtottak. Csapatösszeállítások:

Gloria: Theimler—Husztik, Variasi—Lupas (Baithi), Recheheriu, Pécskán—Igna (Tudor), Rohan, Barbu, Dobra, Mercea.

Electrica: Panescu—Florescu, Maier—Posa, Giurgiuti, Butoiu—Caba, Gáll, Sepi III., Kiss, Ignatovits.

A váltakozó játék után, az első félidő 43. percében Ignatovits lefutotta az előrehúzódt Gloria-védőket és a kiugró kapus mellett megszerezte a vezetést (0:1).

A második félidő 23. percében Mercea szépen centerezett, Rohan kapta a labdát, amit futtában a hálóba küldött (1:1). A 28. percben Mercea lőtt kapura, a labda a befutó Butoiu lábáról pattant a hálóba (2:1). Bíró: Polareczki.

Csaknem meglepetés érte a Hungária csapatát, amely nehezen győzött a Soroksár felett

Budapestről jelentik: A magyar nemzeti bajnokságban vasárnap ismét teljes fordulót bonyolítottak le. A Hungária csapatát csaknem meglepetés érte a Soroksár elleni mérkőzésen és a bajnokjelölt csak elkeseredett küzdelem után szerezte meg a meccs két pontját. A Ferencváros, amelynek formája úgy látszik, ismét felfelé ível, fölényes győzelmet aratott a Törekvés felett. Az Újpest félgőzzel játszott, de ez is elég volt a sereghajtó Attila legyőzéséhez. A forduló meglepetését a Budafok szolgáltatta, amely megverte a negyedik helyre törő Phöbus csapatát. Beszámolóink a mérkőzésekről a következő:

Hungária—Soroksár 3:2 (2:2).

Nehéz küzdelem után sikerült a Hungária csapatának a finisben a maga javára eldönteni a mérkőzés sorsát. A mérkőzés vehemens Soroksár-ostrommal indult és a 10. percben Kovács Odritól kapott labdával leütötte a Hungária védelmét, lő, de a labda a kapufáról a befutó Takács II. elé pattant, aki gólozott (0:1). A gól után a Hungária egészen megza-

varodott és fejvesztve küzdött. Ezzel szemben a Soroksár támadást támadásra halmozott és a 16. percben Takács II. szép összjáték után, a második soroksári gólt lőtte (0:2). A 17. percben veszélyes Hungária ellentámadás, amelynek során Sas beadása jó helyzetben találta Kardost és a középcsatár védhetetlen gólt lőtt (1:2). A 43. percben Titkos kiegyenlített. A második félidőben sokáig kiegyensúlyozott, nyílt játék folyt, míg végül a 33. percben Kardosnak sikerült a győzelmet jelentő gólt belőni.

Ferencváros—Törekvés 8:1 (5:0).

A Ferencváros formába lendült csapata fölényesen győzte le a szívosan védekező Törekvést, amelyben a sok gól ellenére, Hortobágyi kapus volt a legjobb.

Újpest—Attila 4:0 (2:0).

Az Újpest félgőzzel játszott, de ez is elég volt a sereghajtó legyőzéséhez. A vezető gólt az első félidőben olyképpen szerezte meg az Újpest, hogy Lehoczki hazaadása váratlanul

erősnek sikerült, úgy, hogy Barna kapus hiába vetette magát a labda után. Öngól (1:0). A második gólt Kállai lőtte. A szünet után Kocsis két gólját állította be a végeredményt. Egyéb eredmények: Bocskai—SBTC 3:1. III. Kerület—Budai „11” 1:0. Kispest—Szeged FC 2:1. Budafok—Phöbus 3:2.

Az aradi barátságos mérkőzések meglepetése: a Fortuna győzelme az USA felett

Vasárnap délután az első és másodosztályu csapatok barátságos mérkőzéseket játszottak. A mérkőzések legnagyobb meglepetése a Fortuna fölényes győzelme az elsőosztályu bajnokság második helyezettje, az USA felett. A Hakoah legyőzte a Victoria csapatát. CAA a Slavia felett diadalmaskodott, a Transylvania—Sparta és az SGA—Tricolor mérkőzések eldöntetlen eredménnyel végződtek. Beszámolóink a következő:

SGA—Tricolor 3:3 (1:0).

Változatos játék után, eldöntetlenül végződött a két csapat találkozása. A vezető gólt az első félidőben Tóth II. szerezte meg. A szünet után Halbauer 2:0-ra növelte a gólok számát. Decsov lőtte a Tricolor első gólját, ezután Decsov lövése után Heller lábáról pattant a hálóba a labda. Fritz ismét az SGA részére szerezte meg a vezetést, majd Janka kiegyenlített. Bíró: Weichelt.

Fortuna—USA 3:0 (1:0).

Élénk küzdelem után győzött a Fortuna az USA felett. Az állóképesebb Fortuna már az első félidőben megszerezte a vezetést Kovács révén. A szünet után továbbra is a Fortuna maradt frontban és Hász növelte a gólok számát. A végeredményt Kossik handsze miatt megítélt tizenegyesből Kádár szerezte. A mérkőzést Schneider vezette le.

Hakoah—Victoria 3:0 (1:0).

A Hakoah javuló formában biztos győzelmet aratott másodosztályu ellenfele felett, amely nélküli a tréningeket. A győztes csapat góljait Seruga, Besesek és Grünfeld szereztek meg. A mérkőzést Mikó Pál jól vezette.

Transylvania—Sparta 3:3

Nívós mérkőzést játszott a Transylvania a másodosztályu bajnokság éllovasával. A meccs végeredményben 3:3 arányban eldöntetlenül végződött.

CAA—Slavia 6:3 (2:0).

A CAA Neumann (4), Ködmön és Prokopetz góljaival szerezte meg megérdemelt győzelmét.

O Az RGMT nyerte a Ferdinand-kupát. Timisoarán vasárnap játszották le az RGMT és a Progresul csapatai a Ferdinand Kupa döntő mérkőzését. A meccset az RGMT nyerte 3:1 arányban, hosszabbítás után. Egyéb timisoarai eredmények: Chinezul—CAT 4:0, ILSA—CFR 3:1.

O A magyar kardvívók veresége San Remóban. A magyar kardvívó csapat 2:1 arányu vereséget szenvedett az olaszoktól.

Baloldali szervezetek tüntetése Párisban

Párisból jelentik: A baloldali szervezetek vasárnapi tüntetése Párisban zavartalanul folyt le. Mintegy negyedmillió ember vett részt a marxista felvonulásban. A tüntetők vörös zászlók alatt vonultak fel és az internacionálét énekelték. Közel 100 ezer rendőr és katona állt készenletben, hogy az esetleges zavargásokat megakadályozzák. Dírepe városában uccai verekedés volt a royalisták és a kommunisták között. A verekedők nagy károkat okoztak a piaci kereskedők árukészleteiben. Az összeütközés folyamán három ember megsebesült. A párisi felvonulás délután fél két órakor kezdődött a Pantheon előtti téren. A népfronthoz tartozó tömegek innen a Bastille terere vonultak, hogy a Leon Blum elleni támadás miatt tiltakozzon. Fél nyolc óra volt, amikor a felvonulás véget ért és ekkor a tömeg csendben szétszórult. A délután folyamán kisebb jobboldali csoportok zavargásokat akartak előidézni, de a tüntetőket letartóztatták.

A csatornahálózat kiterjesztését és a vízdíjak leszállítását

Igérte meg Cotioiu Romulus dr. az aradi Ház tulajdonosok Szindikátusa küldöttségének

Hétfőn délelőtt az Aradi Ház tulajdonosok Szindikátusának egy küldöttsége jelent meg dr. Cotioiu Romulus városi átmeneti-bizottsági elnök előtt. A küldöttséget dr. Demian Aurel, a Szindikátus elnöke vezette és annak tagjai a következők voltak: Szűcs F. Vilmos, dr. Stanber János, Ivan Miklós és Macelar Mihai tikkár.

A küldöttség tagjai mindenképp a nemrégiben kiadott zászlórendelet ügyét tették szóvá és megemlézték, hogy a rendelet nem határozza meg pontosan, hogy a zászlókat a ház milyen helyére kell kitűzni. Ebből pedig könnyen félreértések származhatnak, amelyek következtében a háztulajdonosokat kellemetlenségek érhetik.

Az átmeneti-bizottság elnöke válaszában kijelentette, hogy tekintettel arra, hogy a zászlókitűzésre eddig városi szabályrendelet nem volt, egységes rendszabályt kellett életbe léptetni a zászlók nagyságára vonatkozólag, ami pedig a zászlók kitűzésének módozatait illeti, a város vezetőségének az az álláspontja, hogy a zászlókat az épületek homlokzatán mindenkor a legmegfelelőbb, tehát feltűnő helyre tűzzék ki. A zászlók kitűzésének az ünnepnap reggelén már hét órakor meg kell történnie és a zászlók legkésőbb másnap reggel 7 óráig maradhatnak kitűzve.

A végrehajtóközvegyeket — mondotta az átmeneti-bizottság elnöke — egyébként erre vonatkozóan részletes utasításokkal látom el.

A Ház tulajdonosok Szindikátusának küldöttsége ezután az aradi háztulajdonosok egy régi sérelmét:

a túlságosan magas vízdíjak kérdéséről szót szót.

A küldöttség tagjai rávilágítottak arra, hogy az előző városvezetés a vízdíjakat 12 leiről leszállította 10 leire, ugyanakkor azonban a 2 leies csatornázási illetéket 2 leiről 4 leire emelte fel. Így tehát a háztulajdonosok terhei egy leiel sem csökkentek. Eppen ezért a küldöttség arra kérte az átmeneti-bizottsági elnököt, hogy a vízdíjaknál tényleges csökkentést hajtson végre a város, anélkül azonban, hogy ugyanekkor egy másik illetéket felemeljen. Cotioiu Romulus dr. a következőket válaszolta:

— Elvben a vízdíjak leszállítása mellett foglalkozni állást. A város költségvetésének összeállításakor arra fogok törekedni, hogy a háztulajdonosoknak és általában a város lakosságának ez a kívánsága lehetőség szerint megvalósuljon. Mielőtt azonban a kérdésben véglegesen döntenék, tanácskozásokat folytatok Tripa Mihailal, a városi gépüzemek igazgatójával, aki ennek a kérdésnek szakavatott és alapos ismerője.

Ismét egy régi és mindeddig még nem valószínűsített kívánságot terjesztettek a küldöttség tagjai ezután Cotioiu Romulus dr. elé: a Minervei-, Margaretar- és a Remus-uccák csatornázásának a kérdéséről. Elmondották, hogy

ezeknek az uccáknak a háztulajdonosai hallandók arra, hogy a csatornahálózat kiterjesztésének költségeit részben fedezzék, ami pedig a csatornáknak házaikba való bevezetését illeti, ennek költségeit teljes egészében viselik.

Az átmeneti-bizottság elnöke ekkor elővette a város térképét és azon mutatta meg, hogy Tripa Mihail, aki a külvárosok csatornázása érdekében már eddig is fáradhatatlan és odaadó munkát fejtett ki, a csatornázási programból eddig mennyit valószínűsített meg.

— Számos külvárosi uccába bevezettük a vízvezetéket — mondotta Cotioiu Romulus dr. — és az említett három uccára is rövidesen sor kerül. Tripa Mihail közül majd a hely-

szinre, elkészíti a terveket és ennek megtörténte után ezt a kérdést pártolól a város átmeneti-bizottságának legközelebbi ülésére terjesztem.

Végül a küldöttség tagjai vázolták az átmeneti-bizottság elnöke előtt a kataszteri hivatalban levő tarthatatlan helyzetet. A kataszteri hivatalban esztendő óta nem folyik munka, emiatt rengeteg ügy vár elintézésre és ugyancsak emiatt a legnagyobb a zűrzavar a

Megszökött pöstyéni urileány kalandos útja Ardealon át a palermói börtönig

Rablókaland és öngyilkosság a palermói tengerparton — Toloncunon vitték vissza Csehszlovákiába a kalandos regény hőseit

Pozsonyból jelentik: Kalandorregénybe illő fantasztikus ügyben indította meg a pozsonyi csendőrpáncsnokság a nyomozást. A hihetetlenül hangzó ügy előzményei 1934-re nyulnak vissza. Hralbovszki Mici 16 éves pöstyéni urileány, akinek édesanyja igen szigorú kordában tartott,

mindenáron szabadulni akart az otthoni felügyelet alól.

Az életvidám leány megismerkedett Landsmann Géza és Mechtel Tibor környékbeli jó módú fiatalokkal, akik szintén megunták az otthoni levegőt és világméretű utra akartak indulni. Egy szép napon a leány a két fiatal emberrel nyomtalanul eltűnt. Barátai alaposan felszerelték magukat a hosszúnak ígérkező kirándulásra pénzzel és

a leány együtt tartott a két kalandosvőru fiatalemberrel.

A háromtagú társaság először Zsolnára ment, ahová Hralbovszki Mici egyik barátnője is elkíserte őket. Ez a barátnő azonban már Zsolnán túl fantasztikusnak találta a társaság terveit és visszafordult. A leány és két barátja Kárpátaljára mentek, majd Romániába kerültek. Hralbovszki Mici azonban szégyelte azt, hogy mint leány utazzon a fiatal emberek társaságában és ezért mindenáron olyan utlevélet akart szerezni, amelyből az tűnik ki, hogy ő már asszony. Maramuresmegyében szereztek is egy hamis utlevélet Hralbovszki Mici-nek s ebben az utlevélben már mint Landsmann Géza felesége volt feltüntetve.

Pár hétig kalandoztak Ardealban, ahol egy negyedik társuk is akadt,

Friedmann Izsák dúsgazdag fiatalember személyében. Most már négyen járták tovább a világot. A jugoszláv tengerpartra mentek, ahonnan Olaszországba hajóztak át. Megtekintették Velencét, Firenzébe és Rómába is ellátogattak, majd tovább mentek Nápolyba és Palermóba. Itt következett el azután a baj. Landsmann és Mechtel pénze az utolsó bani-ig elfogyott, a leánynak eredetileg sem volt pénze és egyedül Friedmann Ignác rendelkezett még elég tekintélyes összeggel. Friedmann azonban megunta a kóborlást, nem akart tovább menni társaival és kijelentette, hogy elválik tőlük és Palesztinába megy. Erre elhatározták, hogy valamilyen uton-módon megszerzik Friedmann pénzét. Hralbovszki Mici fürödni hívta a tengerbe Friedmann, Landsmann és Mechtel ezalatt

küritették zsebeit, ellopták ékszereit és készpénzét is, majd pedig megszöktek.

A leány a megbeszélte terv szerint követte őket. Friedmann a rendőrségen társai ellen feljelen-

kataszterben. A háztulajdonosok fizetik a kataszteri illetéket, így tehát kellő költségvetést fedeztet van a kataszteri munkálatok elvégzésére.

Cotioiu Romulus dr. azt válaszolta, hogy ezt a kérdést is az átmeneti-bizottság elé terjeszti és előreláthatólag a kataszteri hivatalban rövidesen annak rendje és módja szerint megkezdődnek a munkálatok.

Cotioiu Romulus dr. az összes megemléltet kérdésekről részletesen tájékoztatta magát, azokat jóindulattal hallgatta meg és a közel másfélórás megbeszélés azzal a megnyugtató ígérettel nyert befejezést, hogy az átmeneti-bizottság elnöke a felsorolt kéréseknek a lehetőség szerint és amennyiben azt a város jövő esztendői költségvetése megengedi, eleget tesz és a már régen húzódozó problémákat meg fogja oldani.

tést tett, mire elrendelték a leány és két barátja körözését. Friedmann nem várta be a nyomozás végét és

kétségbeesésében Palermonál a vonat elé vetette magát, amelynek kerekei darabokra szaggatták.

Az öngyilkosság ellenére tovább folyt a nyomozás. A leány és barátai először Monrealeba mentek, majd visszatértek Olaszországba és a Brenner-hágón át akarták átlépni az olasz határt. Itt azonban az olasz határőrök a körözőlevél alapján felismerték és letartóztatták őket. A jeles társaság tagjait Palermóba szállították, ahol

mindhármukat több, mint egy évi börtönbüntetésre ítélték.

A büntetést le is tilték és az olasz hatóságok a határra toloncolták őket. Együttal pedig részletes jegyzőkönyvekben értesítették az egész kalandos újról a pozsonyi csendőrpáncsnokságot. Miután hasonló ügyekben idehaza is le kell folytatni a nyomozást, a pozsonyi csendőrpáncsnokság megette a szükséges intézkedéseket, hogy a társaság hazatoloncolt tagjait kézrekerítsék. Eddig még nem tudják, hol tartózkodnak, de minden remény megvan arra, hogy csakhamar kézrekerülnek.

Schwartz Béla mélyen lesújtva jelentette, hogy hön szeretett hitvestársa,

Schwartz Béláné

szül. FRIED STEFÁNIA,

életének 62-ik, házasságának 39-ik évében, e hó 16-án váratlanul elhunyt.

Temetése e hó 18-án, délután 2 órakor megy végbe az izr. neolog temető halottasházából.

Emlékét kegyelettel megőrizzük!

Arad, 1936. február 17.

Schwartz Jenőné (Szeged), szül. Fried Gizella, Lindenfeld Bertalané (Budapest), szül. Fried Melánia, özv. Balázs Menyhértné (Budapest), szül. Fried Hermína, Fried Jenő (Denver, Colorado, Amerika), testvérei, Schwartz Jenő, Lindenfeld Bertalan, Darvas Vilmos, Darvas Vilmosné, (Arad), szül. Schwartz Frida, Schwartz Pál (Vác), sógorai és sógornői.



TÉLI OLIMPIA



Véget ért a téli olimpiász Garmisch-Partenkirchenben

Befejezték a téli olimpiászt — Anglia nyerte a jég-hokki-bajnokságot Kanada előtt

Garmisch-Partenkirchenből jelentik: Több, mint 140.000 ember portyázott vasárnap a München melletti kies Garmisch-Partenkirchenben. A nagy tömeg a si-ugróversenyre és a téli olimpiász befejező ünnepségeire volt kíváncsi.

Szombaton olyan meleg volt Garmischban, hogy attól kellett tartani, hogy a hó eltűnik az ugrósáncról. Éjjel azonban fagyott és így vasárnap délelőtt meglehetősen szűkös hóviszonyok mellett, megkezdtek a látványos si-ugróviadalt.

Az olimpiai bajnokságot a norvég Birger Ruud nyerte meg.

A csoda-sielő most kárpótolta magát a lesiklásban elszenvedett váratlan vereségért. Ruud pompásan ugrott, stílusos volt a testtartása és sivezetése a magas pontszámokban is kifejezésre jutott. 75, valamint 74.5 m-t ugrott. A si-ugróverseny után bonyolították le Kanada és az USA közötti jég-hokki mérkőzést.

A hevesíramu küzdelemben Kanada csak

1:0 (1:0, 0:0, 0:0) arányban győzött.

A legnagyobb meglepetés, hogy a jég-hokki-olimpiászt Anglia nyerte meg 5 ponttal a kanadaiak 4 pontjával szemben. 3. Amerika 3 ponttal, 4. Csehország 0 ponttal. Alig, hogy befejezték a jég-hokki-mérkőzést, a si-terepen megkezdődött a zárünnepség. Hitler Adolf birodalmi vezér és kancellár, valamint több miniszter jelenlétében, Baillet-Latour gróf, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnöke üdvözölte a győzteseket és átadta nekik az olimpiai oklevelet és az aranyérmeket. Ezután eloltották az olimpiai tüzet, amelyet majd augusztusban a berlini stadionban élesztnek fel újra.

A szakértők megállapítása szerint ez volt az eddigi legjobban sikerült téli olimpiász.

A németek mindent pontosan rendeztek. Több volt a néző, mint az amerikai olimpiászon. A versenynapokon összesen egymillió főnyi közönség nézte végig a viadalokat.

A jégkorong-bajnokság négyes döntőjének

Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-re!

Bgy. óra 70.—
Negyedévre „ 210.—
Félévre „ 420.—
Egy évre „ Lei 840.—

Külföldre havonta 50.— Lei-jel több.

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regele Ferdinand 4. Telefon: 151.

Főkkiadóhivatal Bul. Regina Maria 19.

táblázata a következő:

1. Anglia	3	2	1	0	7:	1	5
2. Kanada	3	2	0	1	9:	2	4
3. USA	3	1	1	1	2:	1	3
4. Csehszlovákia	3	0	0	3	0:	14	0

A siugrás versenye 140.000 főnyi közönség előtt zajlott le. A versenyt a norvég Birger Ruud nyerte meg honfitársa, Reidar Andersen előtt.

A Kanada—USA jégkorong mérkőzés befejezése után a stadionban, amely zsúfolásig megtelt közönséggel, a győztes versenyzőknek és a helyezetteknek ünnepélyes külsőségek között Baillet Latour gróf osztotta ki a díjakat. A nemhivatalos pontversenyt Norvégia nyerte Svédország, Finnország és az USA előtt.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** :- szó 2 lei. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS.

„Tavaszi” jelégére levél van a főkkiadóhivatalban. 816

„Harró” jelégére levél van. 605

50 év körül magányos ur név, ismerettség hiányában, ezúton keresi 60 éven leül magányos ur ismerettségét. Levélét „Csendes boldogság” jelégére a kiadóhivatalba. 801

ALKALMAZÁS

PERFECT szoba március 1-re felvehető. Hol Endér Miksané, Str. Cloaca No. 7. 746

LAKÁS.

Modern magánház orvosnak, ügyvédnek, vállalatnak kiválóan alkalmas, nagy kerttel. kiadó 1936. május 1-re, Str. Mărășești 21. Értekezhetni Bul. Reg. Ferdinand 22. sz. a háztulajdonosnál. 744

Kiadó lakás. Március 1-re, 2 vagy 3 szobás lakás kiadó. Calea Saguna 153. Bővebbet Calea Radnei 24., háztulajdonosnál. 807

2x2 uccai szoba, fürdőszoba, előszoba emeleti, 4 szobás uccai fürdőszobás földszinti lakás, május 1-re kiadó. Strada Tache Joneacu 1. 740

Háromszobás uccai parkettás lakás, óás és melléknéliségekkel azonnalra is kiadó. Piața Avram Iancu 5-6. 663

Központi fekvésű, teljes kényelemmel megépített, egy szoba-konyhas lakást keresek. Cmet a kiadóba kérek. 824

Kizárólag uricás adást keres tisztviselő nő csinosan bútorozott szobá: fürdőszobahasználattal, teljes állatással. Tel. városban. Cimeket kérem „Rendes fizet.” jelégére a kiadóhivatalba. 819

VÉTELEK ÉS ELADÁS

Egy régi formája, teljesen okarban levő hárszobabútor eladó. Bul. Reg. Maria 9., I. 21. 823

Jutányos áron eladó textilüzlet berendezés és egy előnyomda felszerelés. P. Iu János vendéglős, Santana. 759

Belvárosban

emeletes gyárépület, raktárakkal, lakásokkal, iszáló, garage, színekkel. 500 négyzetméter telekkel vízvezeték, Schonecsatornával, 750.000 Lei-ért sűrűszen eladó

Kizárólagos megbízott: Kiss Lajos „URANUL” ingatlan irodája, Strada Horia 2 sz., II. em. 821

ÜZLETEK.

Piactéren üzlethelyiségek azonnalra kiadó. Bulev. Carol 70. 818

KÜLÖNFÉLEK.

Beraktározási raktárban sedvező díjazás mellett lakásberendezések beraktározhatók és jókárban tartatik Kisebb előleg is felvehető. Eladó egy szép hárszoba, konyha, rézággyak és egy kis előszoba. Str. Moise Nicoara 9-11

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, FEBRUÁR 18.

București. 12.35: Szórakoztató zene. 1.30: Szórakoztató zene. 2.30: Szórakoztató zene. 6.15: Gramofon. 7.15: Gramofon. 8.15: Gramofon. 9.05: Nino Rossi zongorázik. 9.45: Szimf. hangverseny. 11.10: Fittermi zene. 11.45: Hírek. Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Farsangolás 100 év előtt. Felolvasás. 11.45: Felolvasás. — 1: Déli harangszó. 1.05: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.20: Időjelzés. 2.30: Szimfonikus zenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 6: Schöpfung Aladár beszél Kosztolányi Dezső „Pacsirta” c. regényéről. 6.20: Szalonzene. 7.10: A hangosfilm zenéjéről. 7.40: Báthy Anna énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 9.30: Cigányzenekar. 10.20: Hírek. 10.45: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 12: Jazz-zenekar. Sebő Miklós énekszámával. — Budapest II. 6-6.15: Szalonzene. 7.40-8.10: Mezőgazdasági félóra. 8.20-8.55: Závodszy Zoltán énekel zongorakísérettel. — Bécs. 8.25: Kiss Lajos zenekarának lemezei. 1: Gramofon. 2.10: Gramofon. 3: Lauri Volpi-lemezek. 5.05: Hangosfilmlemez. 9: A Gaudriot-jazz. 11.10: Lett hangverseny. 12.05: Bach zongora- és orgonaműveiből. 12.35-2: Szórakoztató zene. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1: Gramofon. 2.15: Klarinétszámok. 5.50: Gramofon. 7: Tánczene. 8.50: Szórakoztató zene. 9.50: Gramofon. 10.30: Rádiózenekar. 11.20: Rádiózenekar. — Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 1: Déli hangverseny. 3: Könnyű zene. 5: Szórakoztató zene. 6.50: Klasszikus táncmelódia. 8: Szórakoztató zene. 11.30: Haydn: Zongoratrió G-dúr, 12-1: Gaden-tánczenekar. — Milano. 12.30: Szalonzene. 1.15: Gramofon. 2.20: Szórakoztató zene. 5.20: Közvetítés Asmarából. 6.15: Tánczene. 9.35: II campiello.

SZERDA, FEBRUÁR 19.

București. 12.35: Gramofon. 2.30:

Gramofon. 6.15: Gramofon. 7: A román táncok története. Zenei előadás idézetekkel. 9.20: Zongora- és énekszámok. 10.10: Rádiózenekar. Dostal: Toreador. Holubowsky: Tangó. Kálmán: Die Herzogin von Chicago. Steiniger: Wann kommst du zu mir? 10.45: Rádiózenekar. 11.55: Hírek. Utána: Marcuzenekar. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Levél Dél-Afrikából. 11.45: Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Cigányzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: A rádió szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákféltörája. 5.45: Hírek. 6: Friss Antal gondolkodik zongorakísérettel. 7.00: Hanglemezek. 7.55: Szép Ernő elbeszélése. 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése: „Bohémélet”. 11.30: Időjárásjelentés. 11.35: Cigányzenekar. 12: Ottlik György dr. franciányelvi előadása. — Budapest II. 7.50-7.50: A magyar tragédia viharadara. (Beksis Gusztáv). 9-10: Hanglemezek. 10.05-10.25: Hírek. 10.30-11.30: Jazz-zenekar. — Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Női szimfonikus zenekar hangversenye. 8: Schumann: Karnevál-szvit (gramofon.) 5.05: Vigopera-részletek. 5.50: Vidám házizene az elmúlt időkben. 11.10: Régi és újabb hangosfilmekből. 12.15-2: Kaufmann-jazz. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5: Gramofon. 5.20: Rádiózenekar. 7.30: Német lecke. 8.50: Gramofon. 9: Kamarazene. 10: Dalok. 10.30-12: Tánczene. A szünetben hírek. — Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 3: Könnyű zene. 4.15: Vidám nyitányok lemezek. 5: Szórakoztató zene. 8: Frederic Lamong zongorázik. 11.30: Régi német dalok és táncok. 12: Kamarazene. — Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 2.10: Szórakoztató zene. 5.20: Gramofon. 11.10: A milánói madrigál kórus hangversenye. Utána: Tánczene.

Hirdessen az 51 éve fennálló „Aradi Közlöny“-ben